



# 爵士十年 臺中 So Swing!

文 | 沈鴻元

## 什麼是「臺中爵士音樂節」？

2003年，臺中市政府文化局因為文化季活動，為爵士樂開啓一扇門，一股 Swing 的力量正在醞釀；緊接著「臺中爵士音樂節」應運而生，且規模越來越大，已經是亞洲地區數一數二的爵士慶典。今年是「臺中爵士音樂節」十年有成的紀念，以下藉著簡單文字描述，讓大家回味一下過去九年的精彩。

### 2003 爵士上浮臺 宛如「水上音樂會」

開幕音樂會選在豐樂雕塑公園，音樂會由代言人湯志偉先生主持，主角是小號大師Jon Faddis。Faddis是傳奇人物Dizzy Gillespie的首席弟子，晚上

的表演當然精彩，他演奏傳奇大師Miles Davis的著名經典《Someday My Prince Will Come》，分毫不差就像是在聽CD！呼應了他稍早在當年大師班說過的：「學習過往大師就從完全的模仿開始。」

閉幕音樂會主角是來自巴西的打擊大師Duduk da Fonseca、鋼琴手Helio Alves，以及低音提琴手

歷年臺中爵士音樂節精彩多元的卡司，讓樂迷享受不同的爵士音樂饗宴。

Nilson Matta，他們的音樂充滿森巴熱情，展現拉丁人對樂器天生的超凡觸感與技巧，演出地點選在百年歷史的臺中公園湖心亭，水上舞台的特殊經驗就連名滿天下的巴西大師們都沒有過。

### 2004 爵士大哥大 巧遇巴西吉他之神

從這一年起「臺中爵士音樂節」正式開始在市民廣場上舉辦！開幕音樂會的主角是「綜藝大哥大」張菲，也就順理成章成了臺中爵士音樂節的「爵士大哥大」。

2004年邀請來的國外音樂家可以分為兩類，一類是「新專輯宣傳」，像是Akiko，以及擔任閉幕音樂會主秀的年輕鋼琴手松永貴志；表演加宣傳等雙重誘因，讓音樂家樂意前來臺中表演。另一類則是「老朋友來訪」，巴西鋼琴家Helio Alves與美國鼓手Yoron Israel都是前一年參與過的音樂家，這或許顯示了臺灣與爵士樂之間的距離，樂界人脈、整體活動之於世界的知名度，都僅屬於剛開始的階段。不過這僅是臺中爵士音樂節第二年的舉辦，文化的「厚度」是需要逐漸累積，絕非一蹴可幾的。

### 2005 萬人賀壽 爵士名伶淚光閃閃

開幕音樂會的主角，鼓手Lewis Nash、鋼琴手Renee Rosnes、貝斯手Peter Washington與小號手Jeremy Pelt等，都是非常厲害的大師。系列活動從10月22日到11月6日連續三個週末輪番上陣。閉幕音樂會則邀請到鋼琴手Serge Forté的三重奏，搭配老牌歌手Sheila Jordan，我想起Jordan在11月18日出生，再過幾天就是她的生日，如果能讓胡志強市長親自為Jordan慶生，一定很棒！提案之後果真夢想成真，市長不僅親自向她慶生，更引導全場數萬名觀眾一起為Jordan唱生日快樂歌！Jordan唱了一輩子也不曾有過「萬人賀壽齊聲唱」的經驗，只見老太太淚水在眼眶裡打轉，感動不已，這感覺真好！



每年的臺中爵士音樂節都會吸引相當多的粉絲參與。

### 2006 薩克斯風悠揚 如柔風拂面

這一年我最期待的是高齡八十的薩克斯風大師Bud Shank。老人家對臺灣的印象不錯，還說自己年紀大，心肺功能差，有呼吸道的老毛病。原本擔心他是否還吹得起薩克斯風，他答道：「喔！這沒問題的。醫生要我多演奏，算是我的醫療復健方式！」原來玩爵士樂也能夠強身健體！

開幕表演由法國小號名家Erik Truffaz的四重奏開場，他的小號像公路遠方開著大燈疾駛而來的夜車，利刃般劃破黑暗。緊接著登場的是日本鋼琴名家山下洋輔，他的成名絕技是「肘擊」（用手肘擊打琴鍵的演奏方式），讓全場驚呼不已。

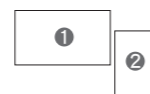
閉幕音樂會的主秀是來自巴西的Trio da Paz，成員包括鼓手Duduk da Fonseca、貝斯手Nilson Matta，與名滿天下的巴西吉他手Romero Lubambo。他們為樂迷朋友們帶來了最正統的Bossa Nova。當經典名曲《The Girl From Ipanema》的旋律響起，現場聽眾彷彿穿過任意門來到巴西海灘，享受涼風拂面。

### 2007 引爆狂熱夜晚 把人捲入爵士漩渦

開幕音樂會邀請當今最富盛名的巴西爵士大師，打擊樂手Airtto Moreira與歌手Flora Purim合作表演。音樂會上Purim即便是鳳體微恙，歌聲依舊穿透力十足，Airtto的打擊樂則只能用「五花八門」形容，他們的

音樂聽起來絕對不像我們熟悉的Bossa Nova，濃郁拉丁風裡藏著複雜的結構。隔天晚上，經國綠園道上進行了一場Jam Session。搖臺主由薩克斯風手Eric Mariantal擔任，我說服巾幗英雄楊曉恩上臺，幾個不分軒輊的精彩來回讓他不敢置信，後來也認真把自己的壓箱寶悉數使出，曉恩仍舊見招拆招。那晚，極有可能是臺中爵士音樂節最精彩的一場音樂比拼！

小號手Wallace Roney組成的樂團是閉幕音樂會的重點，他帶著親弟弟Antoine，外加一位玩唱盤的DJ共六個人來到臺中表演，貝斯和鼓炸開整個夜晚！他們的音樂始終維持著驚人的張力，亦步亦趨的節奏讓人屏息。



- 1 2009 臺中爵士音樂節主舞台表演吸引滿滿人潮。
- 2 2010 臺中爵士音樂節邀請到被譽為爵士傳奇人物的 Jimmy Heath，一舉一動獨具大師風采。

## 2008 首見自由爵士 人潮始終沸騰

活動進入第六屆，這回把主意打到一般人較難以親近的「自由爵士」(Free Jazz)上頭。簡單講就是把音樂裡的三項重要元素：旋律、節奏、合聲通通拿掉！薩克斯風手Oliver Lake、貝斯手Reggie Workman與鼓手Andrew Cyrille所組成的Trio 3，是自由爵士的厲害團體。所有人津津有味地咀嚼著Trio 3的演出，即便不見得能全盤了解他們到底想說些什麼，卻沒人離席。Trio 3也很驚訝，開始時這麼多觀眾，結束時還是這麼多人，真是不簡單！

伸縮號手Slide Hampton，來臺中時已經七十六歲了，閉幕音樂會由他擔任主角，搭配邀自日本的小號手原朋直的樂團。不過我印象最深的一刻卻發生在大師班的時候，有位國內音樂家請教了他一些演奏概念，Hampton劈頭第一句就說：「爵士樂手最重要的事：不吸毒、不酗酒、要存錢！」並告誡年輕音樂家：「不吸毒酗酒，讓你有健康的的身體演奏；要存錢，讓你能演奏自己想要的音樂。」誠哉斯言！

## 2009 北國孤狼與南方安逸 瘋迷全場

所謂的「雪國孤狼」，指的是義大利小號手Enrico

Rava，稱他「孤狼」的原因是來自其音樂風格，就像雪地白狼的利牙般銳利，加上他那一頭蒼蒼白髮，畫面十足！Rava這次帶著幾位義大利小兄弟來臺中表演，雖說是「小兄弟」，卻也是樂壇擁有赫赫名號的狠角色！我印象最深的是伸縮號手Gianluca Petrella，是知名爵士廠牌Blue Note的簽約藝人。演奏銅管樂器是很費體力的，尤其是嘴唇，三兩下就唇麻齒痛，但當天看Petrella演奏，全場幾乎沒有停下來過！所有人折服地封了他「鐵嘴」稱號。

「南方安逸」指的是來自法國的手風琴手Richard Galliano。手風琴的音色總給人浪漫、安逸的聯想，這也是「臺中爵士音樂節」裡首度出現的樂器種類。過去曾有好幾個藝術經紀團體想邀他來臺表演，都鎩羽而歸；這次做足臺中面子，不僅人到，更讓大家「免費」享用！

## 2010 大開眼界 完全不一樣的拉丁音樂

第八屆我們邀請到爵士史上最大的家族之一：「希斯兄弟」(The Heath Brothers)。一行人晚上跑去逢甲夜市嘗鮮，鼓手Tootie什麼都敢吃，唯獨臭豆

腐讓他卻步，還因此被大夥兒恥笑了一番。身兼教育家的高音薩克斯風手Jimmy相對嚴肅些，但話匣子開了後仍是無所不談。中音薩克斯風一哥Antonio Hart也是主角，他除了演奏功力了得之外，迷戀東方文化，還學中國功夫！腳上的刺青更刻著「詠春」兩字。

閉幕音樂會邀請到由鋼琴手Arturo O'Farrill所率領的Afro-Cuban Jazz Orchestra，一個完整的大樂團編制。當時在舞臺上作樂手定位設定時，鋼琴與節奏樂器擺在中間，薩克斯風、伸縮號與小號等樂器，則以順時針方向，半圓型圍繞在節奏組之後。Arturo是知名樂團領班Chico O'Farrill之子，父親過世後，繼續傳承拉丁爵士的經典律動。他們帶來的音樂並非我們熟悉的「拉丁爵士」，而是以他們自己的創作為主，豐富的律動與層次讓全場觀眾見識到完全不一樣的拉丁音樂！

## 2011 天王Mingus樂團 演奏經典名曲

第九屆的開幕音樂會邀請到享譽國際的Mingus Dynasty，這是為紀念爵士大師Charles Mingus而成立的樂團。團裡有位讓臺灣人眼睛一亮的臉孔，鋼琴



沈鴻元

臺北愛樂電台「爵士夜」製作人兼主持人。2011、2012年臺中爵士音樂節總監，與爵士音樂節的緣份超過九年。平生最大的興趣就是爵士樂，更希望能將爵士樂推廣到臺灣每個角落。

手Helen Sung，一度以為她是位韓國音樂家，後來才發現她是臺中人！團裡的伸縮號手Delfeayo Marsalis則是全美最著名的Marsalis家族成員之一，也是知名唱片製作人。他在這次活動結束後，藉自己的部落格描述在臺灣的快樂之旅，這種「自發性」的宣傳，就是最棒的外交！

小號手Charles Tolliver在臺灣的知名度不算高，卻是七〇年代間爵士樂壇的中心骨幹。我們透過臉書結識，並邀他來臺表演，沒想到對方爽快答應，原來社群網站的功用除了聊天打屁和按讚，還能辦爵士音樂節哩！

閉幕音樂會由當今最具傳奇色彩的鋼琴大師McCoy Tyner擔綱，就連享譽國際的薩克斯風手Chris Potter，站在他身邊也都畢恭畢敬。男歌手José James上臺客串演唱了幾首歌，選曲都是來自當年Tyner與薩克斯風手John Coltarne，搭配抒情歌王Johnny Hartman的經典曲目。James刻意壓低聲線，娓娓唱來，好不精彩。這是一種經典的傳承，也是爵士樂的精神，有幸在場見證的你我，極為幸運。

至於今年十週年的內容有何精彩？就等您親身參與，親自感受了！END



臺中爵士音樂節  
Taichung Jazz Festival  
14th 爵士樂爵士月

◀ 臺中爵士音樂節分別於2008年及2011年舉辦兩次千人合奏薩克斯風，成功挑戰金氏世界紀錄！

# 爵士紅塵 過客心情

文 | 吳嘉佳

**當**生命中累積了一些刻痕，當生活中走出了一些感觸，當我們的心情隨著世間的分分合合、愛恨情愁而悸動，我們明白了：「人生，是一首又一首唱不完的歌！心境是一曲又一曲音字符串成的旋律！其中的滋味，有笑容有淚水，盡化於訴說故事的樂音中！」

## 解放思緒 解讀生命情感

爵士音樂被稱為美國藝術的瑰寶，是最震撼人心的民間音樂，更是美國文化的大熔爐，融合了各色人種的創造天分。然而，爵士樂源於藍調，真正的起源卻是貧窮。早期藍調主要是表現出黑人的悲慘境遇，反映出人的艱苦奮鬥與求生存的強烈意志。爵士樂具備原創性所進行的即興表演，是音樂型態中最能表達演奏者的自我風格，在自

己的人生哲學、生活品味中，自由揮灑解讀了的生命情感，再延伸、分解、融合，以即興的方式詮釋主旋律，用自己的方式裝飾和弦，從原始的和弦中創造自己的變奏方式，而投射出來的熱情或感傷，自然呈現出一種活生生的歷程，帶著釋然或迷惘的紅塵意境，這些或奔放或舒緩的樂音，在生存和生活的夢想與現實間娓娓道來。

## 心靈觸角 著迷搖擺感覺

「即興」和「搖擺的感覺」是爵士樂最令人著迷的要素，即興演奏充滿了爵士樂手的創意及精神，避免同樣的曲目重複出現，給予演奏者及聆聽者無限大的想像空間。而搖擺的感覺是一種節奏的氛圍，要大量地使用切分音節拍的效果，營造出一種鬆散消極，但是卻又充滿情感及音樂性的氛圍。

爵士樂在發展的過程中，除了有黑人音樂的根源，亦吸收了古典音樂、民族音樂等許多音樂元素，所傳遞的內容也更多樣。我們無需去探究太多深奧的歷史發展和理論，音樂最珍貴的是在傳遞情感、思想、生命哲學，臺上臺下都是紅塵，演奏者與聆聽者，都是欣賞故事與風景的過客，將所有演奏者和聽眾們的感性與知性，心情與意境，牽繫成一曲曲令人陶醉、回味的音符旋律，化作一場場人生經驗歷練的敘述。

## 心靈觸角 著迷搖擺感覺

國際間所舉辦的音樂季，就像是個一票玩到底的樂園，匯集了來自不同國家的好手，每天都有著琳琅滿目的活動，吸引來自各方猶如朝聖般的聽眾：引頸期盼著每一個節目的到來，不想錯過任何一場的演出。而在多元面向的選擇中，深怕自己錯過了哪一場，有時候還得糾結的做出抉擇；但無論抉擇如何，回想起每一次參與國際間的音樂節活動，臺上臺下彼此交流，因著音樂而融合在一起，即便是不同國籍、不同年齡、不同性別、不同地位，皆能在「音樂」這世界共通的語言中，串起彼此共享樂(ㄌㄜˋ)的快樂園地，穿透所有外在的隔閡，拉近彼此的距離；身處在這樣悅耳的音樂樂園中，彷彿進入了一個巨大的充電站一樣，總是能讓我在每個節目裡得到音樂的成長、心靈的滿足。

臺灣近十年來，由於相關單位的努力推行，以及國人開始重視生活的休閒興趣，於是紛紛舉辦相關的音樂節活動，臺中后里是薩克斯風的生產王國，透過各界人士的熱心研發和推廣，目前臺灣學習、演奏薩克斯風的人數正逐年成長，去年臺中爵士音樂節千人薩克斯風齊奏，就是一種熱情執著和實現玩樂(ㄌㄜˋ)、享樂(ㄌㄜˋ)夢想的印證。本著全面提升音樂素質、進而享受生活、擁抱生命，這樣的益處是值得欣喜和努力的。END



▶ 爵士樂的狂熱，不只是知名樂手的參與而已，而是樂曲中闡述的心情、愛情、親情能感動人心。



## 吳嘉佳

輔仁大學音樂系畢業，就讀於法國國立馬爾梅松音樂院（Conservatoire National de Région Rueil-Malmaison）。旅法期間，獲得室內樂高級班第一獎，更曾接受馬爾梅松市資訊雜誌訪問。



▲ 臺中爵士音樂節已成為各界固定朝聖的活動。

# 奏響 臺灣爵士新力量！

文 | 黃盟傑

**今年**秋天除了有慣例的雙十國慶之外，我一位爵士音樂教育者的身分，同時關注另一個雙十慶典，就是今年10月臺中爵士音樂節十週年的音樂活動，臺中爵士音樂節從2003年開始了第一屆，經由胡志強市長、文化局與全體臺中市民的持續共同努力，在今年2012年，不是世界末日年，而是迎來臺中爵士音樂節十週年生日。

## 大學爵士音樂課程活教材

我目前擔任國立中山大學音樂系、國立勤益科技大學通識學院與明道大學數位系等大學之爵士音樂課程教師，觀察到每年十月份的臺中市爵士音樂節

活動，除了由良性正面地影響了大學音樂系的音樂課程規劃，促進大學的音樂教育課程項目多元化與完整性，同時也是大學爵士音樂課程的活教材，讓學生們能在愉快的氛圍中，瞭解爵士音樂理論研究與實務演出之相互應用，功不可沒！

臺灣爵士音樂教育就像新鮮空氣一樣，無味道又透明，如果沒有特別注意，不會感覺到它的存在，然而它確確實實存在著，而且對於推廣爵士音樂，相當重要。

## 播下爵士音樂教育種子

臺中爵士音樂節，近幾年除了固定的爵士音樂會

表演活動之外，同時也舉辦了具有教育性質極高之爵士樂研習活動，例如：爵士大師班，教師爵士研習營……等，可喜可賀之外，更可以感覺到胡市長與文化局之用心。就如同2003年第一屆臺中爵士音樂節的節目手冊首頁上，胡市長提到：「城市的遠見/文化的城市」，市長不僅要帶領市府尖兵為經濟打拚，更要為整體臺中市民開創更舒適與充滿文化涵養的都會環境；文化與教育原本就是一體二面，爵士音樂教育之推廣，是爵士樂文化持續發展，不可獲缺的重要元素。

最後在臺中爵士音樂節十週年活動即將上場的同時，我希望以爵士音樂教育的角度切入，述說爵士音樂的特色，給予共襄盛舉的全國爵士樂迷，一些爵士樂的入門知識，更希望於十週年臺中爵士音樂節，自己能持續播下更多的爵士音樂教育種子，讓爵士樂因臺中爵士音樂節在臺灣各地開花結果。END



▲ 臺中除了是薩克斯風知名出產地外，爵士樂的風氣也相當興盛。



## 黃盟傑

畢業於芝加哥音樂學院，主修爵士音樂，從事爵士鋼琴教學與演奏。受邀巡迴於國內外各大音樂節，有中臺灣鋼琴教父美稱。

## 你不可不知爵士樂特色

### 特色1：即興演奏 (Improvisation)

我想應該沒有一個音樂型態的教育，這麼重視這個領域的啟發引導之教學項目。爵士樂的即興演奏指在具體的旋律 (Melody) 之間，放置了一大段抽象的即興樂句 (Improvisation)，如同一幅畫作，將寫實派與抽象派等極度不相同之畫風，同時呈現於同一張畫布中。

### 特色2：高階位之和聲 (Jazz Voicings)

爵士和聲 (Jazz Voicings)，即一些高階位的和弦所發出的聲音/和聲，將簡單的旋律，抹上爵士和聲化妝品，讓旋律變漂亮，讓旋律背景伴奏變得更現代、好聽，例如：G7 b9 #11 b13、A7 9 13……等等。

### 特色3：爵士音符沒有正確答案

爵士音樂彈奏者就是當下的編曲者，要將曲子引導到那個方向風格，都是由彈奏者自行決定，所彈奏出之爵士音符，是沒有正確答案的。

### 特色4：爵士樂派

爵士音樂與古典音樂一樣，區分了好多樂派，事先認識每個樂派之特色，是認識爵士樂的重要的準備工作。以下是爵士音樂節常出現之爵士樂派：

- ① 爵士樂的雛形/Ragtime 散拍樂
- ② 爵士樂的根基/Blues藍調
- ③ 歡樂的管樂型式/New Orleans and Dixieland (紐奧爾良與狄西蘭)
- ④ 搖擺狂潮/ (Swing) Big Band (搖擺樂) 大樂團
- ⑤ 炫耀的彈奏技巧/Be Bop咆哮爵士
- ⑥ 爵士和聲之昇華/Cool酷派爵士
- ⑦ 調式音階之充份利用/ Modal Jazz 調式化爵士
- ⑧ 黑人爵士之文藝復興/ Hard Bop 硬式爵士
- ⑨ 巴西古巴風/ Latin Jazz拉丁爵士樂
- ⑩ 前衛解放的爵士樂/ Free Jazz 自由爵士
- ⑪ 搖滾爵士樂/ Fusion Jazz 融合爵士。
- ⑫ 年輕電音爵士/Acid jazz 酸爵士。



# When Jason Meets Jazz 市長愛上爵士

圖 | 編輯部 記錄整理 | 蔡曉凡

**臺中**爵士音樂節從2003年舉辦至今，邁入第十個年頭，是臺灣最長壽的音樂節之一。精心邀請的國內外爵士天團陣容越來越堅強，吸引民衆前來朝聖，十年經營已讓臺中市成為國際爵士樂之都。

「文化是一門好生意」，在胡市長強力支持下，爵士樂特有的無所求態度和即興演出型態，正是發揮臺中市悠閒、創意調性的最佳賣點。

同是愛樂人的胡志強市長與文化局葉樹嫻局長，對談臺中爵士音樂節的逸趣、回顧與期望，以下是對談紀要。

**葉樹嫻局長**（以下簡稱葉）：最初為什麼會想要舉辦爵士音樂節？是什麼樣的契機催生了這個活動？

**胡志強市長**（以下簡稱胡）：其實我不是為了辦爵士音樂節才舉辦爵士音樂節的。一開始的想法是經由逍遙音樂町，我們發現很多人喜歡爵士樂，我也收到很多爵士樂迷的來信，於是在評估之後，爵士音樂節應

運而生。所以爵士音樂節的誕生，完全是應民衆的喜愛與需求。

剛開始邀請樂手沒有門路，所以我們向週邊國家，如韓國、泰國等有舉辦爵士音樂節經驗的單位詢問、請他們介紹傑出的爵士音樂團體、演奏家。近幾年我們越辦越出色，換成他們反過來向我們諮詢有哪些爵士新血。

**葉**：市長本身也是個愛樂人士，以前還有主持音樂廣播節目的經驗，可以請您談談參加爵士音樂節的經驗嗎？

**胡**：有一年我去市民廣場參加爵士音樂節晚會，讓我印象很深的是，有位法國人在街頭用蠟筆塗鴉，吸



回首臺中爵士音樂節曾經邀請多少大師，多少樂團，創造了多少音樂的奇蹟，在即將到來的第十年，讓我們再見證爵士音樂所帶來的熱潮。

引了大批民衆圍觀，我很感動，臺上有精彩的音樂表演，臺下有藝術活動，我當時真的覺得臺中市的藝術氣息不輸給巴黎！後來我還看到有對年輕夫妻，帶著一瓶紅酒兩只玻璃杯，就這樣坐在草地上用爵士樂佐紅酒。我很喜歡這樣的氛圍，我覺得臺中市也可以像維也納一樣發展成音樂城。

**葉**：說到像維也納一樣的音樂城，2007年臺中曾經榮獲世界領袖論壇「文化與藝術類最佳城市」的美名。加上現在臺中市民的藝術文化參與度提高，關於爵士音樂節，未來您有什麼期待和規劃嗎？

**胡**：市民莎慢珊曾投書《中國時報》形容臺中是個悠閒、從容的城市，這份從容就和爵士樂的特色lay back十分契合。我更希望臺中變成一個適合遷居、文化藝術豐沛的城市。每個城市都有一張臉，希望臺中是以「文化」當成她的臉孔。我剛上任時，平均每位臺中市民一年參加3.92場藝文活動，但是現在單算原臺中市已經成長到一年34次，縣市合併計算也有8.77次，這是非常大的成長，也是當年我們當選「文化與藝術類最佳城市」的原因。這一切

都要感謝市民的支持，方向對了，大家就願意離開電視機前，走向戶外參與藝文活動。

我在想，如果依照現在爵士音樂節的發展規模，有一天市民廣場將容納不下廣大的樂迷，現在很多樂迷都站到馬路上去了。所以我們已經開始擴增場地、將時間錯開，有很多表演都在下午，現在接近秋天，下午開始涼爽、天氣也晴朗，最適合在草地上邊野餐邊欣賞音樂。

我相信就算再過十年，爵士樂還是不會退燒。音樂是不朽的，同類型的音樂節會越來越多，但是熱愛音樂的理念都是相同的。未來臺中爵士音樂節可以朝向期間延長，或是另尋更寬廣的場地發展；像是未來秋紅谷生態公園就可以容納2至3萬人。

現在臺中市已經爭取到「2018年國際花卉博覽會」主辦權，如果未來在花博園區設立大型表演場地，屆時將這兩者結合，爵士天籟搭配花園美景，相信可以吸引更多人來到臺中，享受這裡的藝術和文化！END

## 回首爵士音樂節來時路

### 臺中市政府林輝堂參事

「臺中爵士音樂節能夠走過十年，最主要是因為有特色。」臺中市政府林輝堂參事侃侃而談，他在第一、二屆爵士音樂節，時任文化局局長，統籌活動規劃。

回憶當年，場地如何選擇是難關之一，還好豐樂公園很不錯，擁有一片青綠的草地，正適合爵士音樂節的氛圍。除了豐樂公園外，活動也拉至精明一街、繼光商店街、逢甲夜市、中友百貨等地舉辦，延伸豐富度；由於是第一年，為了整合這些商圈，文化局花了許多功夫說明活動的精神，後來也獲得非常好的成果。

他認為，未來臺中爵士音樂節除了持續深化節目的內涵，若能結合后里樂器產業，更能加強特色；「后里出產薩克斯風，正是爵士樂的靈魂樂器之一。」讓民眾不只欣賞爵士樂，進而認識爵士樂的樂器，把活動連結到產業，甚至於旅遊觀光，就最好不過了。



▲ 林參事接受專訪，侃侃而談。



▲ 王總幹事回憶起當年爵士音樂節創辦初期。

### 臺中市工商發展投資策進會總幹事——王瑩

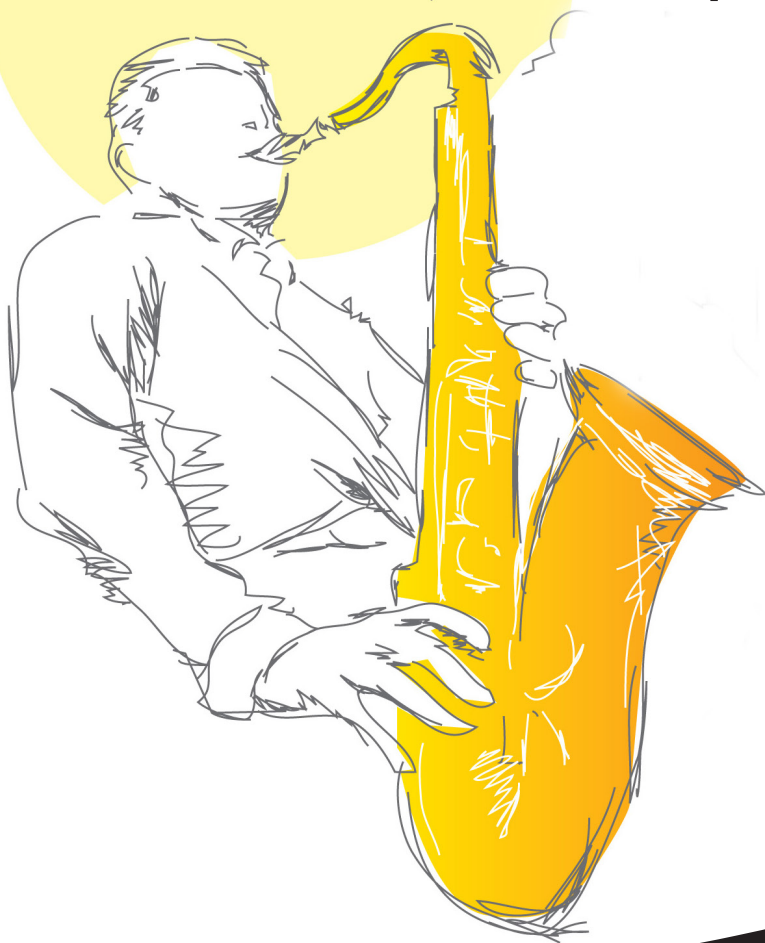
「爵士音樂節只有在臺中能夠成功。」臺中市工商發展投資策進會總幹事王瑩語氣堅定，十年前第一屆爵士音樂節活動策劃，王瑩就在現場。

當時王瑩在臺中市文化局服務，胡志強市長找來文化局研商，希望打造一個藍天為幕、綠草為席的音樂文化之都，「臺中是都會型城市，熱鬧閒情中帶著浪漫、古典和西洋風味氣氛。」王瑩回憶，與會者都認同爵士愛樂者那種無所求的態度，於是爵士音樂節在摸索中展開。

第一屆就辦得轟動全臺，爵士樂界鋼琴大師Bill Mays和小號高音天王Jon Faddis風靡全場，豐樂公園湧入二萬人，「當下我知道爵士音樂節在臺中辦起來了」王瑩說。

王瑩期望臺中爵士音樂節，未來除了表演活動外，更能結合產業合作推出食宿套票，讓外地來的遊客能夠提前規劃遊程，白天逛景點，晚上欣賞音樂表演；再者，藉由國際大師來訪，舉辦音樂講座活動，讓喜愛音樂的人都能有機會親炙大師風采。

Jazz  
The way You are



2012臺中爵士音樂節

# 爵士本色

## 絢爛耀眼

文 | 編輯部

**今年**臺中爵士音樂節即將從10月20日至10月28日於臺中市民廣場、草悟道中段及勤美術館等總共三個展演場地擴大活動辦理，以「爵士本色」為展演核心，深度刻劃臺中爵士音樂節十年耕耘的豐碩成果，展演累積十年厚實的爵士能量，為臺中注入難以忘懷的精彩樂章。邁入十週年的臺中爵士音樂節，將綻放匯聚十年最耀眼的絢爛光芒！

### 十六個國際傑出團隊共襄盛舉

臺中爵士音樂節十週年精彩盛會，邀集國際間十六個傑出團隊來臺共襄盛舉，透過爵士音樂的激盪交流，為臺中十年喝彩！今年度邀請到國際間備受推崇、受到世界矚目的爵士鋼琴家Jangeun Bae來臺擔任開幕演出，其中特別邀請紐約當代爵士音樂指標——Inner Circle Music的創辦人Greg Osby做為開幕團隊的嘉賓，為臺中爵士音樂節特別搭檔演出，精彩可期！

除此之外，閉幕團隊更邀請到史上第一組以團體獲得NEA爵士大師獎的Marsalis家族來臺演出，由Ellis Marsalis所領軍的三重奏搭配其子Jason Marsalis所擔綱的鼓手演出，即將震撼臺灣爵士樂迷的搖擺靈魂！此外，獲得艾美獎、金球獎及葛萊美獎專輯提名的Rodriguez Brothers、爵士傳奇樂手的黃金陣容The Cookers、活躍於國際各大知名爵士音樂節最振奮人心的薩克斯風樂團Saxitude、擔綱世界盃足球賽的開場演出The Glue等國際知名樂手，迸發臺中爵士音樂節的魅力光輝！



▲ 開幕知名樂手Greg Osby。



▲ 開幕樂手Jangeun Bae。

### 10/20開幕壓軸

#### Jangeun Bae

出生於韓國，從小的音樂素養部分來自於韓國民間音樂以及古典樂，多次受邀參加國際間備受尊崇的爵士系列活動，如多倫多國際爵士音樂節、韓國漢城國際爵士音樂節，並於日本及歐洲巡迴演出。2005年發行首張個人專輯《The End and Everything After》，並於2007年獲得韓國音樂大獎，2011年發行第四張專輯《JB4-Last Minute》。

#### Greg Osby

當代爵士音樂指標Inner Circle Music公司的創辦人，為薩克斯風手、製作人、教育家的Greg Osby，對於當代爵士音樂有著極為巨大的影響力，身為他自己樂團的領導以及過去這二十年來



▲ 閉幕壓軸樂手Ellis Marsalis。



▲ 10/21強打團體The Cookers。



▲ 10/27強打團體The Rodriguez Brothers。

擔任無數知名樂團的特別嘉賓，在他許多創新的作曲及演出中，他被當代眾多知名爵士樂手視為一項閃亮的指標。他得過的獎項無數，評論家一致讚賞他的音樂作品以及熱情的現場演出。

### 10/21強打團體The Cookers

《紐約時報》評價：「現今最具有前瞻性的Hard-bop天團。」自2007年成軍，團員包括Billy Harper、Craig Handy、Eddie Henderson、David Weiss、George Cables、Cecil McBee and Billy Hart，每位都是爵士樂的傳奇人物，其演出充滿鮮明色彩，音樂豐富極具變化，將帶給樂迷煙火般的燦爛演出。

### 10/27強打團體The Rodriguez Brothers

由鋼琴手身兼作曲家Robert和長號手兼作曲家Michael的兄弟檔所組成。哥哥Robert曾參與《情別

哈瓦那》配樂〈For Love or Country: Arturo Sandolva Story〉，得到艾美獎及金球獎的提名；弟弟Michael參與錄製了Charlie Haden的葛萊美獎得獎專輯《Land of the Sun》。2002年兩人發行第一張專輯，旋即在爵士樂壇掀起一股炫風。

### 10/28閉幕壓軸

#### Ellis Marsalis Trio and Jason Marsalis

現代首屈一指的爵士鋼琴手，2008年更被入選為路易桑那州的爵士名人堂。Marsalis家族以鋼琴手Ellis Marsalis為首，共有六個兒子在爵士音樂界享有盛名，是近代知名的爵士音樂家族。2001年為了慶祝Ellis Marsalis退休，家族共同錄製發行了《The Marsalis Family: A Jazz Celebration》專輯，2011年更獲得爵士音樂的最高榮譽，成為史上第一組以團體獲得NEA爵士大師獎的家族。

另外，亞洲頂尖樂手組成的爵士團隊亦為一時之選，亞洲的當地風情與爵士即興炫技的巧妙結合，創造獨具風情的爵士樂章。紐約時報評論將爵士與韓國傳統音樂完美融合的Francesca Han Trio、日本爵士好手來臺演出推薦組合Eiji NONAKA Jazz Trio、菲律賓駐臺辦事處強力推薦Hard Hat Area、中國大陸各大知名爵士音樂節演出嘉賓高太行三重奏、風靡馬來西亞爵士女歌手Poova Plachciak Quintet、在中國及香港巡迴演出大受好評的香港呂昇元五重奏、臺灣鼓

王黃瑞豐及無限融合黨，豐富的演出經歷、讓人驚豔的演出陣容、世界級的演出實力，將在今年臺中爵士音樂節，震撼樂迷的感官體驗！

### 草悟道展出爵士攝影作品

除了主舞臺演出之外，位於勤美誠品旁的草悟道中段，將展出臺中十年爵士音樂節的攝影作品，勾勒樂迷十年爵士的美好回憶；周邊更規劃令人食指大動的異國美食攤位，美式經典牛排、脆皮德國豬腳等美

味料理任君品嚐；獨具爵士音樂意象的藝術市集，將巧思融入創意的各式商品，令人目不暇給。

臺中爵士音樂節將以十年為題，邀集世界及臺灣的聲音，以多元化的活動內容及豐富的展演活動，將屬於臺中爵士音樂的十年精彩，烙印在你我心中，誠摯邀請您一起歡慶十週年的風華歲月！END

### 2012臺中爵士音樂節

活動網址：[www.taichungjazzfestival.com.tw/](http://www.taichungjazzfestival.com.tw/)  
爵士音樂節粉絲頁：[www.facebook.com/taichungJAZZfestival](http://www.facebook.com/taichungJAZZfestival)  
聯絡電話：02-27112320\*107曹小姐、\*116陳小姐  
04-22289111\*25405汪小姐







▲五十年代余如季老師空拍時所使用的省府直升機。



▲澎湖風大、年輕情侶正心手同步更換120底片。臺中醫院的小護士賴信晶二年後與余如季攜手同心共創人生。

# 睽違 33 年 再現 美哉大臺中

八十歲余如季獻給臺中的大禮物

圖 | 余如季、余立 文 | 陳倩姿

從市府雇員到屢拿國際大獎的影視高手  
60年來余如季持續為臺中這片土地拍歷史  
近半世紀共舉辦過十一次的臺中景物攝影展  
在攝影中他找到美好的存在感。

民國68年臺中市慶祝建府九十年  
邀請余如季展出「美哉台中」攝影展  
今年11月即將舉辦的「美哉大臺中」展覽  
是余如季回贈臺中最好的禮物。

**雙親** 在他十三歲時相繼過世，高中時他出版第一本口琴書，踏入社會他從臺中市政府臨時雇員，成為聯合社（報）、徵信新聞（中國時報）和臺視的攝影記者；他以紀錄片和生態劇情片拿下國內外大獎無數，他是余如季。六十年來相機不離手，他的作品無論是慢工細活的花七年完成的《白鷺人家》，或是奮勇搶拍的新聞畫面，都能獲得大眾的驚嘆和佩服。一個寄人籬下的孤兒，如何抓住每一次機緣，善用專長創造豐實的人生，故事必須回到他的少年。

## 用沖印照片製作畢業同學錄

「從小我就知道要自立自強。」青少年開始由姐姐照顧成長，余如季回憶那個生活拮据的年代，他總是盡量想辦法自己掙錢。初中時已顯露才華，學校同樂會表演少不了他，上廣播節目，還擔任臺中市口琴協會指揮，民國40年高中畢業前出版一本《口琴名曲集》，同時也幫別人照一些家庭相片。當初寄居大姐家時，偶然接觸到蛇腹式相機，這是當時擔任臺中女中校長的大姐余麗華所代為保管的學校相機，因此開啓他的攝影之路。從臺中一中畢業時，他以拍照方式完成全校三百五十本的同學錄，這些收入讓他避免了向人伸手要錢的窘境。余如季抓住機會的商業天份，青少年時期已嶄露頭角。

## 創辦「攝影之友社」與新聞結緣

大學聯招落馬，余如季婉拒姐姐補習建議，決定獨立謀生。第一份工作是臺中市政府兵役協會臨時雇員，這時的他已是攝影好手。他把工作和照相結合，有

## 攝影道路的甜蜜牽手

成功的男人背後都有一個無悔的女人，從早期的暗房沖片工作，到出版事業都有牽手賴信晶的全力支持。太太也是他的頭號粉絲，民國84年從臺視退休後，余如季出門拍照總帶著太太同行，他習慣一次買三個相同的機身，自己拿二個，一個裝變焦鏡頭、一個裝微距鏡頭，太太則帶另外一機配廣角鏡頭，省去了換鏡頭的時間。年紀大了，二人出門緊緊牽著手，「二個人四隻腳走路比較穩。」他拍照時，太太則愛拿著相機拍他，相依深情在動靜中自然流露。

一天，當時的市長林金標和議長張啓仲來巡視，一看看到籌備簡報上的生動照片極為欣賞，「願不願意幫我照一些活動相片？」這一問打開了余如季六十年的專業攝影生涯。

為市長拍活動照片時效性第一，那時沖洗沖印相片一般需二至三天，當天照片若無法交給報社，隔天見不了報，新聞就變舊聞。為趕上交件時效，余如季決定自行沖洗照片，在反覆練習一段時日後，不但沖印功夫精湛，更擴大服務同好，創辦「攝影之友社」，加上提供不同角度照片給各報社，兼差收入超過本業，

余如季 美哉大臺中五十年展歷

臺中真面目

民國五十一年

臺中公園

民國五十三年





▲ 地點在忠明路和中港路口，一片紅色屋頂處是現在的精明商園，更遠處一片綠意的田園景觀則是今日車水馬龍的公益路及美術園道區域。

為他的攝影設備提供了更新的資糧。

善於抓住機會化為商機外，在余如季身上隨時可以感受到他追求新知和積極主動的熱情。靜態攝影上手後，他把眼光轉向新穎的動態攝影，買下一部便宜的8mm攝影機到處試拍，開始穿梭於影像和映像的捕捉行動中。民國52年，余如季決定自費為第十七屆省運拍攝一部紀錄片，捕捉選手力與美的精采表現，內容及手法完全打破過去紀錄片模式，這部五十分鐘的影片在大會晚會播出，博得滿堂采，也為余如季敲開臺灣電視公司大門。

### 榮獲大獎肯定 根留臺中

臺視是我國第一臺電視臺，民國51年開播。余如季憑藉在中部累積的名氣，以及積極主動投稿，獲聘為特約攝影記者。56年他所製拍的《白鷺人家》榮獲第十四屆亞洲影展最佳紀錄片獎、第六屆金馬獎最佳

黑白劇情片，並於57年獲選第六屆十大傑出青年。在屢建奇功後，58年臺視決定將他從特約攝影記者納入正式編制。對於這些肯定，余如季卻有他自己的想法，「臺中是我熟悉的環境，只有在這裡才能發揮我最大的能耐。」他向臺視提出留在臺中及省政府省議會的要求，五十年來他儘管因為工作全世界走透透，家卻從未離開過臺中，他也不忘時時善用影像的影響力推動公益。

### 發起全民美化綠川活動

民國59年余如季到日本大阪採訪萬國博覽會，市區美麗的河川風光引起他的注意，他聯想到貫穿臺中市的綠川，河岸違章建築林立、垃圾隨意倒入河道，髒亂不堪，他心想：「綠川就在臺中車站前，這可是臺中市的門面，日本能我們也能。」他發起綠川整治運動，觸動社會各界反應，除了政府及民間也都投入園藝美

化工作中。62年綠川在眾人努力下蛻變成兩岸處處繁花綠樹的河流，完工的美麗花園就命名「同心花園」，當時讓臺灣各縣市都爭相觀摩、效法整治自家的河川。

### 費時六年拍攝高速公路《康莊大道》

任職於當時最有權威和影響力的電視媒體三十多年，所有中部地區的重大建設幾乎都完整保留在余如季的紀錄中。民國59年高速公路建設啓動，當時高速公路工程局長胡美瑛希望記錄鋪路造橋建造經過。經多方探聽，找到余如季，提出六年一百萬元的預算，那時公務員月薪三千元。這部取材長達六年的紀錄片《康莊大道》於67年獲得第十五屆金馬獎提名，同年臺灣第一本《高速公路行車觀光指南》交由臺視文化出版，二年內狂銷五萬本，銷售達七百萬，為編攝者余如季賺進可觀的收入。

創新的視野和近乎狂熱的工作態度，讓余如季的作品一再打破舊有的框架、獲獎無數，迅速累積專業的知名度，加上高度的商業嗅覺，他經營與攝影有關的各種出版事業，獨領一時風騷。「有機會我很想寫一本《攝影賺錢學》。」談到攝影為他一生帶來神奇的契機，余如季臉上笑容滿面。

### 用影像見證臺中市一甲子風華

和余如季聊天可發覺他每一分秒都在動腦創新，他的座右銘是「追求新知是每一天不停」。八十歲的他依然精神奕奕，以歷史見證人自居，「做任何事都要很專、很精，就是深入」，他認為事業的「業」有如佛家所說的業力，「直透心中一世相隨」。他的人生幾乎每一分秒都用在攝影上，即使休閒出國，相機和攝影機從不離手，參加朋友聚會也不忘記錄，臺中市的舊市區新變化就留在他的映像中，「拍了就留下歷史了。」

六十年歲月，余如季拍遍臺中市每個角落，照片超過百萬幀，詳實記錄了時代變遷下臺中市的人文地誌。那個當年主編包辦臺中一中畢業紀念冊的少年余如季，即便年華老去，豪氣依然，他不曾忘記滋養他的土地，也不曾忘記回饋和分享，每隔一段期間就舉辦作品展覽，為臺中市的變遷和發展留下完整的歷史紀錄。事隔33年的11月即將應邀於大墩文化中心展出「美哉大臺中——余如季攝影展」，將再度見證臺中市一甲子的歲月風華。END

#### 美哉大臺中——余如季攝影展

展期：11月10日至11月29日  
地點：臺中市立大墩文化中心  
超過百張臺中歷史珍貴照片，見證臺中五十年風華。

白鷺人家	美哉臺中	臺中掠影45年	尋找老臺中	大墩今昔56年	綠川 同心花園	臺中公園百年	臺中車站百年	美哉大台中
民國五十六年	民國六十八年	民國八十年	民國八十三年	民國八十五年	民國八十七年	民國九十二年	民國九十四年	民國一〇一年

# 遊子心情 藝返故鄉

蔡正一 · 60 返鄉個展  
出入虛實 · 直透心象

圖 | 蔡正一、編輯部 文 | 羅苑榆

**一九七八年**，蔡正一投入藝術科系，三十歲畢業時，一方面面對家庭經濟、社會期待，另一方面，亦不捨對個人志業的追求。蔡正一除了堅持自己對藝術創作的愛好，持續創作不懈，同時也接受友人的邀請投入商業領域，就這樣，白天在公司上班，晚上成立工作室教畫，漸漸成爲公司的業務窗口，工作室營運也走上軌道。即使商業領域的職位收入權責越高，他仍不忘記隨身攜帶小型畫板，隨著行腳所到，留下一件件習作，而習作累積成嫺熟的基本功。



▲ 浮華人生/2012/30F

## 蔡正一

1954年生於臺中清水。  
國立臺灣師範大學美術系畢業。

● **展覽：**  
臺北市立美術館「當代版畫家聯展」、臺中市立文化中心「兩岸美術觀摩展」、臺中市立港區藝術中心「全國百號油畫大展」。

● **獲獎：**  
國立臺灣師範大學畢業展油畫佳作、版畫第二名，臺陽美展金牌獎、銅牌獎2次、佳作2次，日本太陽展特賞獎，臺中縣美術有功人員，清水高中第1屆傑出校友。

**評審：**臺陽美展、中部美展、臺灣國展、臺中縣美術家接力展。

**著作：**《蔡正一油畫集》(一)~(七)集。  
**曾任：**華藝藝術數位公司藝術總監、顧問，南強美工科、銘傳大學商業設計學系教師。

**現任：**凡亞藝術空間負責人。

1988年蔡正一舉辦首展後，經過七次個展，終於在1992年三十八歲，發表「心象」的第一批作品，獲得佳評與藏家青睞，歷經「枷鎖」、「靈視交錯」、「虛擬空間」、「花花世界」、「花非花」、「抽離現象」等階段，悠遊於色彩與造型之間，風格隨之形成。

## 從畫家走向畫廊經營者

走上藝術之路，又遇良師陳銀輝教授指導，蔡正一屢獲殊榮，並加入臺陽美術協會、中華民國油畫協會，舉辦個展、短暫任職美工科，直到母親生病才辭去所有職務回到臺中，成爲載負盛名的專職畫家。對藝術的熱情使他依隨本能與感覺自由發揮，沉浸在創造的喜悅，更在歷經金融環境變遷、畫市低迷的境況後，於眾人驚訝的眼神中，毅然決定開間畫廊——這個明顯隨環境經濟波動影響收入、投資風險高、資金需求又極大的產業。

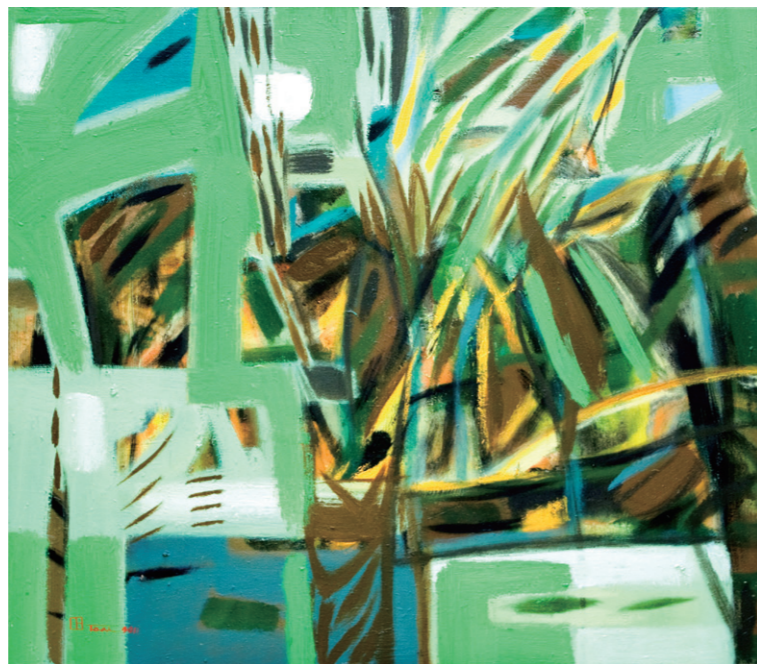
從此蔡正一身兼創作者、教學者、藝術推廣者，以及畫廊經營者的身分，三十年如一日走來。開創「凡亞」畫廊使蔡正一必須同時兼顧藝術創造的空靈世界與現實收入，他在摸索中學習，致力於幫助臺灣藝術家找到舞臺、獲得發表的機會。他從藝術創作走到產業，隨歷練而不間斷的提昇自己，貢獻藝術領域，而今再轉型為藝術產業顧問，並提攜第二代接班。

## 藝術產業的美麗與哀愁

人才與市場是所有產業都必須重視的問題，蔡正一提到，多年來他推廣臺灣藝術家、致力於國際觀的開拓，對市場的憂慮卻是越來越顯著。其實臺灣的藝術產業已經比國外（以美國為例）友善，對藝術的觀念開放，人人都



▲ 蔡正一老師攝於工作室。



▲ 春去秋來/2011/30F



▲ 蔡老師的工作室。

可以是藝術家，也都能享有對藝術原創的讚譽。相比起來，在國外只有最高價市場和複製畫兩種命運！窮愁潦倒的藝術家比比皆是。

一段旅居美國勘查藝術市場的時光，讓蔡正一深刻體認到，藝術市場不僅和國家經濟實力、市場操作模式直接相關，一個藝術家是否能獲得足夠肯定，而不是一生浮沉於社會邊緣，幾乎取決於天時地利人和的「命數」！人們所知，多數藝術家都在等待伯樂，在美國，多少才氣橫溢的藝術家必須傾盡所有、在垃圾堆中找素材、一輩子甘於貧窮，甚至背上精神疾病，作品仍然只能在跳蚤市場中流通；而獲得投資者青睞的創作者，則可以透過拍賣、操作，扶搖直上，完全是兩個世界。藝術投資作為一種專業，不僅是對特定藝術家長期觀察、挑選、培養，也是一件資本雄厚的買賣往來，它是少數人、金字塔頂端的遊戲。

### 臺灣的文化成就對比市場流失

那麼，臺灣的藝術市場有何不同呢？蔡正一分析，

臺灣、日本的藏家其實很多，也很有眼光，臺灣的藝術環境好、對藝術家友善，欣賞藝術也算是普及、生活化，而這當然會影響市場。當原創精神在臺灣已被視為藝術核心，生活水平、文化教育也使民衆的鑑賞能力與收藏意願都更提高，建商、畫廊、博覽會、學術界都樂於開闢空間迎接新秀、提攜新人，新銳市場伴隨著生活美學、公共藝術概念的推展，成為了中高端市場的踏階，一條選秀的便利之道。

這是一種文化上的成就，卻成為市場上的流失與挑戰，蔡正一擔憂，不少新銳藝術家初嚐成名滋味就開始追逐名氣與價格，而中生代、老輩的畫作風格卻與國際趨勢、現代美感形成落差。「於是你會發現，真正的炒作、真正的高價市場都在國外（包括大陸畫家），臺灣的藝術市場已經寂寞了十五年！」

### 藝術投資關鍵仍在於信任

因從事藝術創作與畫廊經營，蔡正一長期觀察國內外市場的發展，雖然感嘆自己貨源、財力不足使拓

展範圍有限，但經年累月的深入，他已具有產業深度分析的能力，設計出獨特的展示掛鉤、工具，也樂於和新手藏家、對畫廊產業有興趣者分享經驗，如此建立起藏家對自己的信任，從專業樹立口碑，他自信所開出的鑑賞證明「不敢說零失誤，但已有相當程度的公信力」。

「我在美國的那段時光難以生根，主要是因為無法取得當地銀行家與投資者的信任，他們怕你只打算做一段時間，無法長久，畢竟藝術產業的投資不同於一般，絕對是需要累積的。」回過頭來，藝術市場的經營關鍵仍在於人為調控，鑒賞更是一種以感性審美為出發、以技法歷史為評比視角的行為，投資者需要專業建議，而畫廊經營者就扮演這樣的角色。

「我既是藝術家，又是畫廊老闆，從業時間長久，經營的關係也深，所以貨比三家的藏家願意聽我的意見。」藝術市場的大型交易如拍賣場已有機制，一般市場如畫廊就另有一套交易的藝術，參與者必須隱晦，個人的敏銳度、資訊傳遞的可信度、投資者與專業顧問建立的關係，都會決定事業的成敗。

### 返故鄉舉辦六十歲個展

講到藝術創作，蔡正一那份專屬於創作者的熱情便不由得散發出來。「其實，臺中有最好的藏家及創作能量。我一生都致力於推動臺灣藝術，最近還籌備了X7 集體策展，要和一班志同道合的藝術創作者走出臺中，並且把臺中以外的好藝術家帶進來，增加交流。」打邁入藝術領域起，經歷職場歷練、教學，到開了凡亞成為畫廊經營者，一晃眼數十年，蔡正一也從寫生寫實跨入虛實相置的抽象表現，六十歲的他持續與藝術共舞，創作面的他是虔心的、自由的，也是遊戲的；經營面的他是細膩的、嚴謹的，而仍不脫藝術家的浪漫天性。

回到故鄉清水，這一次，他帶來最純粹的分享、最親近的喜悅，出入虛實、直透心象，為這段見證臺灣藝術產業發展的歷程，留下最精彩美麗的註腳。END

#### 蔡正一·60返鄉個展

展期：10月20日至11月25日  
地點：臺中市立港區藝術中心



● 嚴長壽

一九四七年出生，曾任亞都麗緻旅館系統總裁、青年總裁協會世界大會主席、圓山飯店總經理、觀光協會會長等職。「以觀光旅遊讓臺灣和世界交朋友」為一生職志，有「觀光教父」之稱。目前為公益平台基金會董事長。

# 臺中

## 充滿創意和冒險性的城市

臺中市具有引領時尚的條件。這麼多年來，儘管經歷許多的變化，有人一戰成名，有人鎩羽而歸，但臺中的發展一直堅持一條不變的軸線——就是持續不斷地嘗試和冒險，進而塑造了這個城市的風格和特色。我認為臺中能堅持這樣的發展軸線，主要有幾項元素。以全臺來看，臺中算是很早就具有城市規劃概念的都會，整個城市的開發過程，隨著經濟情勢的起落，期間難免會出現「停滯期」，趁此空檔許多大型餐廳、咖啡廳應運而生，各種冒險創新、大膽嘗試的建築設計爭奇鬥豔、一較高下，使得這個城市具有引領時尚的條件，像春水堂、無為草堂、朵薩、僑園、新天地、伍角船板、印月等，無論是規模與格局，這些是你在其他城市看不到，也無法複製出來的。

另外，周圍幾個大學自成一格的區域發展，蘊育了不同的文化風貌，像東海大學與逢甲大學發展出來的調性就很不同；早期的精明一街、經國綠園道等，這些都提供開創者很好的沃土，蓄積培育的能量。簡單點說，「臺中是一個可以讓很多人在此逐夢、做夢的地方。」這幾年胡志強市長的擘劃則將臺中拉到另一個高度，更具有國際化的水準與格局。例如邀請世界三大男高音之一的帕華洛帝到臺中開唱，後來成為帕帝的最後一場演出等。這樣開放之舉主要是在培養市民欣賞藝術、親近藝術的喜好，不知不覺中養成一種習慣，對文化藝術不再那麼陌生、不再充滿距離，這是很了不起的成就。

我認為臺中深具各種優勢條件，很適合人居住，是外商和外交官會選擇居住的城市。臺中具有這樣的潛力，雖然現在有些地方尚有待整合，但可以朝此方向規劃發展。由政府將各方的資源和力量整合起來，讓藝術家下鄉、推動藝術家駐村活動，讓文化深植到每個中部旅遊景點，讓每個地方都可以感動人、具有故事性。我認為這是可以看得到的遠景，中部具有這樣的舞臺，如何吸引觀眾、留住觀眾，政府要加把勁。END



## ● 閔傑輝

ICRT及民視英語新聞主播閔傑輝 Jeffrey，一口字正腔圓的中文最讓朋友佩服。走出錄音室和主播台的 Jeffrey，熱愛美食與旅遊，是個能烹飪十八國美食的料理達人。他寫書擅長把生活樂趣融入書中，作品有《非常 Jeffrey，非常台灣》、《從愛上東坡肉開始》、《So Jeffrey, So Easy——新聞英語8周打通關》等。

# 紐約人愛上 臺中市

近幾年，臺中市似乎突然活躍了起來。紐約人看其他的城市總有點眼高，從小生長在美國文化及金融中心，難免有三分傲氣。我也得承認，除了家鄉之外，會令我特別喜愛的城市真的不多，而臺中市的排名往前邁進中。

我坐在公益路二段無為草堂的和式房裡，一壺頂級高山烏龍，滾水淋上了紫砂壺，壺身冒出的煙霧慢慢地在空中散開，似乎一切塵世的煩惱都放空了。邊喝茶邊想，一個令人值得留念的城市，到底該具備什麼條件？有的城市因為地理位置特殊或歷史悠久，再多的缺點，都是遊客長年嚮往的地方，例如義大利那不勒斯，雖然十多年來，無法解決垃圾問題，街頭堆滿垃圾，遊客卻不嫌棄。反倒有些城市，缺少豐富的先天資源，要靠後天慢慢累積「能量」，辛苦取得大家的青睞。

臺中市正屬這類，我客居臺灣多年，一直住在臺北，早年很少來臺中，當時唯一的印象只是開車經過高速公路交流道附近，一家接一家賣太陽餅的店。不知不覺，臺中市有了世界級的文化活動、有國際爵士音樂節，像一棵小樹苗，突然快速的成長。我想這非偶然之事，而是努力的結果。

不懷疑，臺中就是一個不折不扣的文化城，遊客到紐約玩，每個人的感受不同，或者愛之入骨，或者大失所望（覺得紐約人對陌生人不太友善，街道也不怎麼乾淨），不過多數的人會稱讚它是一個有文化的大都會，而這種文化氣息，在臺中也嗅得到。每年秋季會辦一次爵士音樂節，許多歐美及亞洲知名的爵士樂好手都會來臺中獻藝，在涼爽的秋晚裡，大家坐在草坪上跟著爵士的韻律搖擺，也有人擺上小桌子小酌一番，頗有紐約中央公園公演的味道。

雖然爵士音樂節具有代表性，其實各色各樣的藝文活動一年四季都不間斷，有本土的表演，例如傳統藝術節；國際大型活動也頗多，像帕華洛帝生前世紀告別巡迴演唱最後一場，就在臺中，讓兩萬多來自臺灣各地，及從亞洲其他國家飛過來的愛樂人士，終生難忘！END



## ● 林懷民

藝術家。一九七三年創辦「雲門舞集」，帶動臺灣現代表演藝術的發展。現代舞蹈表演團體雲門舞集創辦人，亦是作家、舞蹈家與編舞家。曾任國立藝術學院舞蹈研究所所長、舞蹈系系主任。二〇〇五年獲選為《時代》雜誌選為「亞洲英雄人物」。

# 舊回憶新驚嘆 都讓人覺得 **好感動**

每次到臺中，都讓我有很特別的感覺，就好像到了一個陌生的國度。你不會覺得是在臺灣，給人的感覺很從容，很適合住家，很適合旅遊，很快樂、沒有壓迫感。

在臺中從從容容地到處走走，做些簡單的事情，就能很滿足。拿在街角坐下來吃東西這件事來說吧！臺中就比臺北的感覺好多了，臺北擁擠、緊張，讓人坐不住、坐不久，臺中不一樣，你可以在那裡坐一下午。雲門是全世界到處跑的舞團，但每到臺中就覺得舒服自在，好像回到了家，漂泊的心也安頓下來了。

我可是老臺中了，在這裡念了六年中學，初中在臺中一中，高中在衛道中學。但是，這六年的臺中記憶，現在卻幾乎找不到了。臺中市在我的舊回憶裡只剩下火車站週邊，中正路、自由路、三民路，及附近的中華路，是我初中時騎鐵馬去逛的地方。重回臺中時總以為知道路怎麼走，但總是走錯路，唯一沒變的好像只有臺中公園的湖心亭。

但新的臺中我也喜歡，它有臺灣很少見的景象，如綠地公園，這是臺灣罕見的公共空間；七期，幾乎已不是臺灣，而是歐美的某一個城市的角落。在臺灣只有臺中市有那種當代都市所應具備的氣質、景觀和品味。從國美館到美術園道一帶，很多條綠地的林蔭大道散布在市區，當年漢寶德先生把科博館規劃得很好，規模之大直到現在乃至未來的十年二十年還是很體面。

新的臺中市給我的感覺，就是說不出來的驚歎！這幾年在胡志強市長的帶領以及建築界的努力下，引進很多世界級的藝文演出，如帕華洛帝、安德烈·波伽利。也投入到臺中大都會歌劇院的的興建上，這是一個即使放到國際上也很出色的建築，我們當然要去那裡演出。

我很高興認識臺中的一些建築界朋友，他們對美學的要求，對知識與地方的關心，對人文融入建築的努力，都讓人感動，臺灣如果有更多這樣的人就好了。「文化、經濟、國際城」是胡志強市長對臺中城市性格的期待，臺中市離這個格局及水平已不遠了，我想，當臺中大都會歌劇院完工時，也就是臺中更加發光發亮之時。END



## 臺中

# 濃濃的文化味

我是個「行船的人」，走遍世界各國，看過很多城市，會讓我感動的城市的共同特點就是，都有濃濃的文化氛圍及特質在裡頭，過了再久你還是記憶猶新。若以美女來形容，一個缺乏文化內涵的城市觀光，就像一個平凡美女，漂亮，但一轉身就忘了；有文化內涵者，就像一個有特殊氣質的美女，即使她非絕色，但過了再久你還是記憶猶新，因為她夠特別。

臺中素有文化城的美譽，但胡志強市長以藝術文化行銷臺中，讓臺中市升格成文化創意城，這讓臺中成為一個更有趣的城市，更值得大家到臺中來玩味、體驗及欣賞。臺中的文化呈現很多元，從帕華洛帝及波伽利這種世界級的頂尖文化藝術活動，到市場內的肉圓到整條街的太陽餅，處處皆文化。

如果你是喜歡老建築的人，可以仔細欣賞1917年建的臺中火車站，這是一仿西方文藝復興時代驛站風格的建築，也是日本明治維新運動在臺灣的產品，看看它的鐘塔、看看它的紅磚牆，這是日治時代的一個歷史象徵，它敘述的不只是臺中這個城市的發展史，也是臺灣鐵路的演進史。

別忘了去看二十號倉庫。當年它是火車載運貨物進出的倉庫，現在已成了小劇場，一個凋零的文化空間，注入現代的養分，蛻變成新時代的文化空間。也可以去臺中舊酒廠看看，看看這座臺灣保存得最好的酒廠建築，試著去模擬前人在這裡釀酒的情境，試著去尋找過往的人文足跡，當然，也可以去體驗一下海角七號的拍片場景。

喜歡散步的人，不妨到東海大學、臺中公園或美術館走走，尤其是美術園道，綠意盎然，創意無限，一張椅子、一張桌子、一棵樹、一家家的店，都洋溢著無窮的創意，臺中的靈性在這裡表露無遺，人走在裡頭，像是在人文靈修。

臺中很多店很大，雖然大不一定就是美，但臺中的大店卻各有各的特色，有的豪華，有的優雅，有的恢宏，有的震懾，而且這些大都是臺北做不到的大，誰能在鬧區裡開個大店，還留了很多空間給庭園？臺北做不到，臺中可以！**END**



### ● 張榮發

一九二七年生，長榮集團創辦人。現任長榮集團總裁。一九八五年成立張榮發基金會，之後創辦「長榮交響樂團」、成立「長榮海事博物館」、提供清寒助學金等，默默回饋臺灣，為臺灣慈善事業貢獻。



# 生死友誼 跨越國界

## 《麵包情人》記錄外籍看護臺灣情

圖、文 | 李靖惠導演 大葉大學視覺傳達設計學系助理教授



▲ 李靖惠導演的《麵包情人》，紀錄外籍看護的故事。

**自從** 1996年我的外婆外公先後住進安養院，由外籍看護工照顧之後，慢慢的我和這些來自他鄉的女性成為朋友。我難忘的是當外婆在安養院過世時，是移工朋友陪著外婆和家人，跨越國界培養生死與共的友誼。

### 臺灣人無從得知的事

常有人問我為何投入那麼長時間拍一部紀錄片呢？我會說那是上帝和德雷莎修女給我的啟示，德雷莎修女是個革命者，她只有一項革命的要素——愛。「愛」是《麵包情人》最主要的創作動機，也是最主要的主题。懷抱對家人的愛與承諾，這些來到臺北逐夢的「菲媽」大多擁有大學學歷，為了生計離開摯愛親人遠赴異鄉，面對異國的老人彩衣娛親、為臺灣子女盡孝道，自己卻無法照顧故鄉衰老的父母；在移工這一條流動的生命線上乘載多少悲歡離合，那是許多臺灣人無從得知的事。

在全球高齡化的趨勢中，臺灣是全世界高齡化速度最快的國家。當代臺灣雙新家庭的結構中，家中的老人無人照顧，許多老人被送進安養院。安養院則聘用移民勞動力從事照顧的工作，東南亞薪資低廉的女性成了臺灣看護的主要來源。臺灣自1989年開始自引進外籍勞工，來自菲律賓、印尼、越南、泰國、馬來西亞的移工總數已高達四十四萬人，他們已成為臺灣社會重要的族群，為臺灣社會提供大量的勞動力需求，特別是臺灣在地人不願意做的工作，看護即是其中一項。臺灣的外籍勞工中有近二十萬在安養院或家庭從事看護工作，這表示臺灣有



▲ 電影中所記錄的角色，左起：Baby、Lolita、Marlyn。

二十萬個家庭，正和跨國的照顧者產生密切的互動關係。在全球化的趨勢下，菲律賓是全球僅次於墨西哥，世界第二大勞力輸出國，一億人口當中有一千萬人、約百分之十的人口在海外工作。飄泊異鄉的菲律賓人與因衰老而有家歸不得的老人，在安養院這個空間堆疊匯聚情感的交集。《麵包情人》以安養院的菲律賓看護以及其照護的老人為紀錄片的拍攝對象，對於高齡化的臺灣社會與國際趨勢有其重要的意義。

### 菲媽的奧德賽之旅

《麵包情人》中的兩位主要主角是羅莉塔 (Lolita) 與貝比 (Baby)。貝比曾在沙烏地阿拉伯一個大使的家庭幫傭，她的丈夫長年失業而致全家不得不寄居二姐家。因為渴望擁有自己的房子，且為了栽培孩子受良好教育，貝比來臺工作六年，夫妻關係從甜蜜轉為疏離，但她始終懷抱著夢想追求更好的生活，在臺灣工作時，她會邊工作邊哼歌，舞動圓潤的身體取悅老人家。羅莉塔為了讓兩個女兒念大學，隻身來臺賺錢，怕思鄉之情過重，未帶任何一張家人的照片來臺，跨年時她只能遠眺臺北101煙火，藉人群喧鬧聲來沖消思鄉情緒。

影片拍攝期間，羅莉塔工作期滿了，動身返鄉，讓剛到臺北才開始工作的弟妹歐妮羨慕不已，也讓相依已久的老人們悵然若失，歐妮搞笑躲到行李箱，希望羅莉塔帶她回家。這一群充滿夢想的菲律賓女人，用她們的青春跟臺灣的老人搏感情。

### 移工與老人都是想家的人

《麵包情人》傳達了她們在面對人生艱難時依然保持樂觀，並綻放出亞洲女性極為堅韌的生命能量。在片中這些「菲媽」面對鏡頭侃侃而談，思鄉加上照護老年人的壓力，她們幾度痛哭崩潰。移工朋友不是沒有



▲ 外籍看護與雇主間感人的情誼。

## 作者簡介

### 李靖惠

紀錄片導演，長期關注女性與老人族群，作品散發溫柔堅毅的風采與力量，獲得許多獎項的肯定，包括韓國釜山國際影展發行獎、韓國首爾女性影展首獎、臺北電影獎傑出個人表現獎等，現任大葉大學視覺傳達設計學系助理教授。

感情的機器，卻被整個社會視而不見，她們就在我們身邊卻被隱形化，但他們的存在與整個臺灣社會的脈動息息相關。

在安養院想家的不只是移工看護，也包括被照顧的老人。在我拍攝紀錄片的經驗裡，安養院成了充滿對「家」的思念的空間，移工為了賺取更多的金錢到臺灣照顧他人的家人，而老人的家屬無法照顧老人，付出金錢換取他人的感情與體力來代替親情。安養院的移工與老人都是想家的人，兩方面都是因為無法回家而朝夕相處，他們情感移轉將彼此當作家人一般對待。老人與移工看護的互動，在養老院的空間中生命之間交織出的感情，超越了語言與文化的圍限。

## 凝視動人的生命風景

《麵包情人》是我用長達十三年的時光記錄老人和外籍看護工，這部片子鑲嵌而成我生命的難忘歲月。我期待我的作品開啓一扇窗，從這扇窗中凝視照護老

人的外籍看護工的身影，進入照顧者與被照顧者動人的生命風景。我期望我的影片能成為一座橋樑，呼喚大眾更關愛老人家，另一方面增進觀眾對於移工的同理心與尊重，創造更和諧互助的社會。

在長達十三年的創作歲月中，耗費所有的金錢，拿到的獎助金連後期製作都不夠，在拮据的狀態下，我毅然完成這部影片；而《麵包情人》上院線發行所需之經費，又必須重新籌措，雖然這是很大的挑戰，魏德聖導演和我都有一個很單純但是強烈的動機，我們期待透電影傳達被忽略卻是重要的故事，讓觀眾看見我們所熱愛的族群。END

## 麵包情人上映資訊

上映日期：11月2日至11月15日 上映地點：萬代福影城  
場次及電影相關訊息請搜尋 FB與PIXNET部落格：「麵包情人」。本片亦於2012臺灣國際紀錄片雙年展放映。

# 藝術戰爭

## 劇團間無形交火

臺灣劇團參加法國亞維儂藝術節表演

圖、文 | 賈霸

**對很**多戲劇圈或愛看戲的人來說，法國亞維儂藝術節是個藝術饗宴、朝聖之地；但去過的人才知道，這是一個活生生上演、成王敗寇的「藝術競技場」，也是廝殺慘烈的藝術街頭巷戰。想像一下，來自世界各國超過一千齣戲要在這裡天天拚場子，連拼二十二天，你要怎麼做才能讓觀眾花臺幣五百元進場看戲？



- ▶ 大遊行駭人的巨獸。
- ▶ 小丑一身戲服上街宣傳。



### 海報戰是開幕前的奇觀

臺灣今年去了六個劇團，其中五個（毛梯、三缺一、水影舞集、莫比斯圓環公社、自由擊）是由巴黎臺灣文化中心甄選組團參加，集中在絲品劇院演出，另一團是孫翠麗領導的上默劇，已第九度參加，他們都嘗盡了天天要跟另外一千多個劇團近身肉搏「拉客」的殘酷。前面的五團首度參與亞維儂，不懂這個「藝術競技



▼ 海報戰至少要兩人同行比較好，互相有個照應。



場」的規則，一開始就陷入苦戰。規則其實很簡單，就是「沒有規則」，你必須無所不用其極地拉人來看你的戲。

海報戰是開幕前的奇觀，大會規定開幕前兩天才能開始貼或掛宣傳海報，規定時間一到，就看到各團像無頭蒼蠅般在街頭流竄，吸睛的黃金位置馬上就被貼掉了，遲到者只能在海報與海報的夾縫間或是角落找空間，有時甚至來個「移形大法」，把別人的海報挪一下位置。這天街頭一半以上是劇團的人，標準配備都是梯子、推車（裝海報）以及壯漢（有時得搭人梯），最猛的是某個法國劇團的壯漢，扛著可架到三層樓高的折疊梯、手拎一大疊海報，單兵作業。有些偷吃步的老鳥就不同了，他們會提早到亞維儂，偷偷搶好位置貼海報，還會先跟劇院附近的店家打交道，讓老闆在客人面前幫他們說好話，也會利用半夜流連在人聲鼎沸的餐廳裡，酒酣耳熱之際就把自己的戲推銷出去了。

### 臺灣劇團以神秘「東方」拉票

掛海報很重要，但海報設計更重要，一定要夠吸睛，也要夠有特色，例如，不像其他臺灣團刻意把海報文字以法文呈現，水影舞集在海報上放了大大的「東方」二字，歐洲人對亞洲文化仍存有濃厚好奇心，一看到這兩個漢字，馬上就被吸引過來。

亞維儂藝術節的大遊行是劇團爭奇鬥艷，也是街頭拉票的好機會，因為可能看戲的觀眾都會來圍觀，形成一個大票倉，但要怎麼讓他們來買你的票，那就得看本事了。遊行節目設計當然要有梗，能吸引群眾在一片繁花中看到你這一朵。水影舞集從臺灣帶了兩枝長竹竿，掛了大大的布招，上面仍是寫著大大的「東方」，遠遠就看得見，加上團員身著戲服及面具，隨興起舞，濃濃的東方味馬上拉到了很多票。莫比斯圓環公社也靠著神秘的東方味妝扮，以及演

員東冬的原住民歌舞來引起注意。歐美團體有的華麗、驚悚，有的以大取勝，有的搞笑、嚇人，奇招盡出。對圍觀民眾來說，大遊行只是歡樂的盛宴，但對劇團來說則是無形的交火，處處硝煙。

### 輿論好評與媒體曝光讓票房升溫

開幕日的票房是很重要的指標，來了多少人、來了什麼人、觀眾對戲的評價及討論，都可以看出戲的前途；水影舞集首日就破了臺灣團歷年的首演票房紀錄，莫比斯買一送一的策略奏效，來了一些人但不如預期多，毛梯、自由擊及三缺一首演則不甚理想，預言了苦戰的到來。

在亞維儂，一天的榮景不代表整個月都能這樣，所以第二天開始，每個團都是早出晚歸，不是在街頭宣傳拉客，就是在演戲或排練，好像身處槍林彈雨中的壕溝，二十四小時上刺刀備戰。媒體曝光很重要，巴黎臺灣文化中心助了一臂之力，他們事前發出兩千張邀請函給包括藝文記者、策展人、文化中心重要人士、劇評、劇院經理等專業人士，請他們來看臺灣團的戲，五個團都獲得好評，當地的《普羅旺斯報》、《解放日報》以及法國第二大的《費加洛報》，都有報導及評論出來，而各團票房在媒體曝光後，也漸漸升溫。

### 學習行銷與堅持不懈是最大收穫

對看戲觀眾來說，亞維儂是個大賭場，天天在心裡天人交戰：「要看哪一場？」不要踩到地雷是最高要求，所以不能只看海報或DM。要怎麼選戲看？如果你只是來湊熱鬧，那找自己熟悉語言的戲看，或找歌舞、馬戲、丑劇這種沒有語言障礙的看，如果你是戲精，那就要做功課了，像法國觀眾在拿取DM的同時，會跟發DM的人聊戲，有時在街頭一聊就是十幾分鐘，問得很詳細，問完了，看不看這齣戲就決



- ▲ 水影舞集的遊行表演。(上)
- ▲ 國外劇團的街頭表演。(中)
- ▲ 單打獨鬥宣傳型——在折疊梯上貼海報的劇場工作者。(下)

定了。不管票房成敗，對臺灣團來說，戰火的洗禮讓他們獲得有如海軍陸戰隊的磨練，未來再惡劣的環境，他們都能不畏艱難的面對，這應該是參加亞維儂藝術節最大的收穫。END



# 藝遊人生 樂齡藝師

圖、文 | 編輯部

「老而彌堅，退而不休」已經不是一項口號，而是許多樂齡族的人生寫照！本市文化局為鼓勵樂齡族豐富退休生活，特別於今年10月23日重陽節前後，邀請民間九位退而不休的素人藝師以聯展方式展出作品，並頒發感謝狀表揚其樂在學習之精神與成就，同時在本市四文化中心及八個區圖書館一同辦理重陽敬老系列活動。

九位參加聯展的素人藝師包括：專長木雕及書法的趙松滿、悠遊油畫天地的鄧季春、巧手編織藺草的陳盞、擅長摺紙的劉玉妹、鑽研貝貝藝術及舊報紙再生紙漿創作的陳總權、筆法蒼勁的李治中、喜愛塗鴉創作的「彩虹爺爺」黃永卓、以墨彩書法見長的方肇

熊、專精木雕的趙世杰等人，他們年屆古稀、耄耋，加起來近八百歲，卻展現出不輸年輕人的生命力，歡迎一同來市府欣賞他們的創作！END

## 九九傳奇·藝師9人聯展

展期：10月22日至10月31日  
地點：新市政中心文心樓一樓中庭

## 九九傳奇·樂齡藝起來—重陽敬老系列活動

詳情請洽臺中市政府文化局網站www.culture.taichung.gov.tw



## 趙松滿

住在東勢區的趙松滿寫得一手好書法，竹刻功力也十分精湛，而這些都是他自學而來。童年因為農忙，他只能存錢買來王羲之的字帖，利用農閒時臨摹練字，就這樣苦練出了一手好字。

竹雕則是退休之後另外發展出的興趣。本來就喜歡樹木、竹類的他，覺得毛筆字體若是出現在竹片上，渾厚的字跡加上竹的清逸，必定能相互襯托，更顯不凡，於是開始學習雕竹。現在的趙松滿不論是在書法或竹刻上，皆走出一片天地。



## 鄧季春

喜歡畫圖的鄧季春，是豐原長青學苑的資深學員，積極參與電腦、繪圖等各種課程從不間斷。其筆法柔美生動，蘊含著慈祥的光輝，不僅愛畫成癡，連出國都不忘寫生，將看到的美景分享給同好。她不僅是松柏美展的常客，同時也是豐原區的資深調解員和志工，可說是活到老學到老的最佳代表人物。



## 陳盞

藺草編織是她從小做到老的手工。早期臺灣製帽外銷，就是靠她們這樣親手將藺草編織成型，創造了經濟奇蹟，同時也貼補家用。在當年，幾乎海線的家家戶戶，都有整捆的乾藺草和編帽子用的模型，小朋友一回家就是幫忙編織藺草。

現在已不需要大量代工了，但她將藺草編織當成興趣，每天有空就和鄰居們一起編藺草，做出提包、手袋等有趣的工藝品，將早年的生計轉化為一生的愛好。



## 陳總權

他生於雲林，從事營造業，因為從小熱愛藝術，於是退休之後開啓了一段藝術創作的旅程。被當成垃圾又臭又髒的牡蠣殼，在他的眼中卻是寶貝，不僅資源回收再利用，經過巧思細工，更賦予蚵殼另一種生命色彩。

其巧思讓蚵殼成為另類的創作素材，創作出一幅幅深刻寫實又獨樹一格的作品，深獲好評，多次應邀參展。他除了以蚵殼當作創作媒材，更加入紙糊及傳統菜瓜布的元素，讓作品呈現更多元的面貌。



## 李治中

從五歲起在父親的教導下用毛筆抄寫經典，藉以讀書識字。不知不覺間，寫字成了他的日課。在擔任國小校長期間，從校內公布欄到宣導海報，都能看見他的墨跡。退休後更將書法當成修身養性的興趣，舉辦過多次書法展，是中部書法界的老前輩。字跡蒼勁有力，筆法蘊含深厚歷練是李老師的特徵，應證了他「用筆在心，心正則筆正，心定則不老」的至理名言。



## 趙世杰

原本任職於鐵路局的趙世杰先生，退休後在自家院子裡種菜及花草，近十年前因在住家用枯龍眼樹枝雕刻拐杖，沒想到因此發掘出對雕刻的興趣及天分。之後，他時常利用撿拾的樹枝、木頭，根據形狀、特性，無師自通地雕刻出一隻隻可愛的動物。他也曾在幾年前臺中市北區育德社區於綠園道設置生態池時，主動提供白蛇、蟬鳥等木雕作品，讓池畔更添藝術氣息。雖然現今已九十多歲高齡，但仍身體硬朗，他對生活的熱情，就如同其作品一般，樸實中蘊含著無限之生命力。



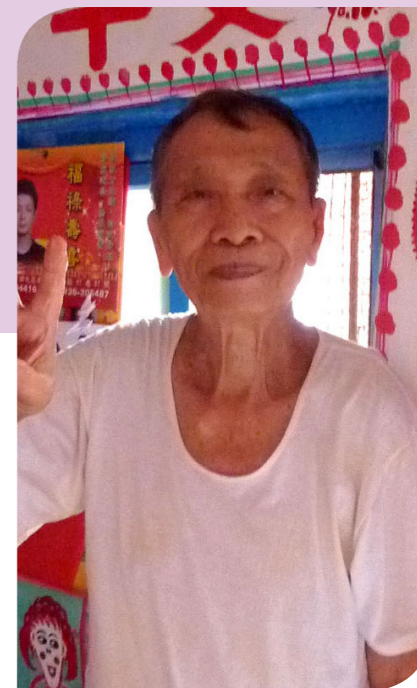
## 劉玉妹

早期從事農業，直到退休之後才迷上摺紙的劉玉妹，曾經花一星期，用五千張紙摺出一條長達一公尺多的紙龍，捐給華山創世基金會做慈善募捐。她也關懷其他獨居老人，教他們摺紙，陪伴聊天，用心摺出滿滿的愛散播社會。



## 方肇熊

來自浙江建德的方老師，民國38年跟隨國軍來臺，書法是其一生的志業。他自國小開始學習詩詞文學，那時候作文、週記都只能用毛筆寫作，因此打下良好的基礎，來臺後更用心鑽研古文和銘文，累積豐厚底蘊。他強調，要寫好字，就要了解字的意義，才能貫通神會，寫出形、意、蘊含皆深的優美書法。



## 黃永阜

在香港九龍出生的黃永阜，當年隨著國軍來臺，最後落腳在南屯區的馬祖二村。因為興趣而用水泥漆隨手畫出的牆面彩繪，遍布於自家、鄰宅、巷弄的每個角落，富有童趣而多采多姿的圖樣，吸引大批各地遊客前來欣賞，後來更有「彩虹村」的可愛別稱，是中部最富盛名的素人藝術家之一。

回家——追憶植有枇杷樹的童年故鄉

王怡仁

盛滿月光的坑谷，種著  
我的故鄉。枇杷樹上  
懸吊著一串串紡錘形的  
鵝黃色的夢，薄如粉蝶蟬翼的  
我的童年 在夕陽金光下  
等待催熟

比川貝枇杷膏甜蜜的 母親  
喚我吃飯的 聲音，沿路  
在無數黃昏的巷口 像炊煙  
一縷一縷 孃孃娜娜的呼喊了過來

跳過頭汗坑清涼的溪水與四野的  
蟲鳴蛙鼓；我的童年 搖搖晃晃地  
赤著腳 沿著父親伸過來的  
枇杷的掌紋——奔跑回家

枇杷樹——  
給說我「長得很像阿公」的阿嬤

紀敦譯

清明 沒有下雨  
昨天夜裡 月光垂涎留連的果樹上  
今天早晨 露珠在枇杷葉上彈琴

是「月夜愁」，還是「望春風」呢？  
——都是阿公喜歡的歌聲，但是他已經  
聽不到了，在漆黑的棺木裡  
阿嬤的眼淚陪著冷月的月光  
也曾長久在那裡流連

清明 沒有下雨  
昨天夜裡 月光垂涎留連的果樹上  
今天早晨 露珠在枇杷葉上彈琴

牽著我的手 涉過涼涼的溪水  
進入果園；我仰頭 聽見  
枇杷樹上滿滿的 都是  
阿嬤 金黃色的笑聲



作者簡介 | 王怡仁

臺北市人，現住臺中；從事廣告撰文工作。文學作品零星發表於報章雜誌，曾獲臺北公車捷運詩文獎、夢花文學獎、臺中縣文學獎、大墩文學獎、菊島文學獎、活島文學獎等。

作者簡介 | 紀敦譯

沙鹿區北勢國中三年級學生，曾榮獲全國學生文學獎國中詩組第三名。

繪者簡介 | 劉彤渲

臺中東勢小小插畫家，2005年開始「染渲塗鴉工作室」，間接受案於報章雜誌與廣告公司，喜歡到處走走看看，並有隨手繪圖筆記的習慣，極力去介紹關於她的家鄉與客家文化。著有《畫家帶路，對臺中上癮》（太雅出版）。

2012 臺中詩人節  
當現代詩遇見果與花

文 | 高嘉淇

去年詩人節以美食入詩，獲民衆熱烈迴響，今年臺中市政府文化局特地邀請農業局共同主辦「果情花意」新詩創作比賽，以「臺中12種農特產」為主題，並以「親子、師生、朋友」兩兩成對為原則，將「臺中在地」農特產文化、故事、回憶或者情感，融會至美麗的詩作中。

8月12日新詩創作比賽頒獎典禮，直接在現場公布20件40首得獎作品，第一名由以枇杷為創作意象的王怡仁、紀敦譯母子檔獲得。這兩首詩的創作靈感來自姨婆家的枇杷樹，王怡仁娓娓道出童年記憶中母親的殷切呼喚，和父親牽著她的大手。紀敦譯則從阿嬤的思念，牽引出記憶中阿公的渺茫歌聲，流連不斷，如同阿嬤的眼淚一般。細膩深刻的描寫情感，獲得評審一致肯定。

這些得獎詩作將在農業局印製的農特產月曆中刊載，融合成一幅幅詩圖並茂的美麗畫面。



▲ 新詩創作第一名紀敦譯（中）與蔡副市長（右）共同朗詩。



# 搖滾臺中 嘶吼奔放

「2012 搖滾臺中」文心森林公園熱力登場

圖、文 | 江宗勳

## 樂團接力演出撼動現場

2012搖滾臺中，挾著邁入第五屆的氣勢強力登場，這場搖滾Party，儼然成為搖滾人每年必定朝聖的盛事。兩天的活動，吸引十幾萬人齊聚一堂，從白天到晚上，樂團不間斷接力演出，引領一波波的高潮，深深撼動在場所有人的靈魂。

9月1、2日2天，文心森林公園High翻了天，下午2點至晚上10點全天候免費入場。今年臺中市政府文化局規劃了能量、衝擊、跳躍、綠色四大主題舞臺與NGO嘉年華、搖滾創意市集等周邊攤位，號召熱愛搖滾的民眾以不同形式來參與，感受搖滾全新生命力。

今年「2012 搖滾臺中」擴大邀請國、內外知名樂團共襄盛舉，除了有首次來臺重量級日本樂團「FACT」，還包含本屆金曲獎入圍最佳樂團的「先知瑪莉」、「Tizzy Bac」，以及其他來自日本、韓國、香港、澳門的表演團隊：FOUR GET ME A NOTS(日)、AXIZ(韓)、JUNIOR(日)、ちえ坊&松井明紀(日)、岡村聡士(日)、Survive

**炙熱** 烈陽，傾盆大雨，  
都擋不住熱血沸騰的嘶吼吶喊！當臺上的音浪與汗水一同飆向空氣之中，臺下彷彿禁錮已久的靈魂都得到了了解脫，全力釋放！



▲ 臺上臺下的搖滾熱情完全無畏頂上的豔陽。

Said The Prophet(日)、チャランポランタン(日)、多火油機団(日)、daybreak on monday(香港)、villain(澳門)、白目樂隊、滅火器、固定客、回聲樂團、主音樂團、拷秋勤、88顆芭樂籽、海克力斯、農村武裝青年；另有亞洲徵選團及校際熱音賽優勝樂團，共計86組表演團隊登臺演出。

## 後起之秀狂野搖滾奔放

除了廣邀知名樂團，為發掘更多的明日之星，臺中市政府文化局更特別舉辦了「搖滾臺中 第二屆校際熱音賽」，經過一個月的激烈選拔，從眾多報名團中脫穎而出的16組優秀樂團，8月19日於臺中市文化創意園區TADA方舟音樂藝文展演空間舉行總決賽，評選出前七強新興學生樂團，也成為搖滾臺中的新生力軍，在活動中大放異彩，雖是後起之秀，但狂野奔放不輸前輩。

除了熱力四射的樂團表演之外，綠色舞臺NGO嘉年華攤位同樣成為備受注目的焦點，搖滾臺中跟NGO

團體結合而成的「綠色舞臺」已經成為搖滾臺中的傳統，NGO嘉年華攤位集合環境、人權、動保、反核等等團體，呼籲民眾用心愛我們的地球。樂手在表演中也不忘呼籲樂迷在欣賞完表演之後，務必要到攤位跟這些平常在這個城市努力的NGO夥伴們對話，讓大家不要忘記搖滾的本質是批判跟省思！

## 文心森林公園化身搖滾天堂

2天的表演過程中，時而豔陽高照，偶有驟雨降臨，但絲毫不影響現場High爆的氣氛，臺上樂團盡情





演出，臺下觀眾時而高舉手臂盡情揮舞，時而隨著音浪擺動跳躍，在這個時候，所有的封閉、畏縮都拋到九霄雲外，只剩下搖滾的靈魂全面釋放。現場雖然有四個舞臺，但是每個樂團的性質迥異，有的狂浪奔放、有的清新抒情，甚至有鄉土逗趣的特色樂團，讓整場活動多元而有趣，大家都捨不得離開，一團接著一團狂野下去！

前來參與演出的樂團，都跟隨著一群死忠的粉絲！近距離的表演，讓表演者與觀眾的互動零距離！熱情對話、高舉標幟、發送貼紙，強烈的參與感是一般演場會無法感受到的，這也正是搖滾臺中的魅力所在。現場有些民眾或許一開始只是碰巧經過，卻不免被現場的熱力、音浪感染，很快的融入現場氣氛之中，每一個表演區都形成一個「熱島」，整個文心森林公園化身搖滾天堂，大家穿梭在各個熱島之間盡情感受搖滾的洗禮。

### 展現健康陽光的形象

有別於「貢寮海洋音樂祭」以及「春天喊吶」於海邊舉辦，搖滾臺中的舉辦場地不選擇濱海或偏遠之地，反而是選在熱鬧的都會區，雖然少了點浪漫的氣息，但是卻多了交通與住宿便利、周邊遊憩機能完善的優點，在治安維護、秩序管理上更有著絕對優勢，因此讓這場盛會能夠在狂野之際，也展現出健康、陽光的形象。

臺中市文化局葉樹姍局長表示，臺中市是個多元化的藝文城市，不僅包容力強，更全力支持各種形式的藝術創作，搖滾臺中就是最佳的一個範例，我們提供絕佳的空間，讓獨立創作樂團有一個發光發熱的舞臺，也讓更多搖滾迷能歡聚一堂，一同讚頌「搖滾不死」！END



- ① 綠色舞臺背板以回收麻布袋製成，讓搖滾也可以很環保。
- ② 全臺搖滾樂迷齊聚，圓滿戶外劇場越夜越 High。
- ③ 搖滾的魅力不分國界與年齡。

# 千年馬雅神殿 臺中現跡

科博館世界末日特展——浩劫與重生

文 | 國立自然科學博物館館長 孫維新

圖 | 國立自然科學博物館提供



**2012**年7月12日的晚間，科博館的橢圓形廣場上，出現了一個新地標！那是一座氣勢雄偉的馬雅金字塔，外型仿照墨西哥尤卡坦半島上的奇琴伊察神殿，高逾9米，超過三層樓；古雅斑駁的石塊階梯，堆砌出了千年之前的文化顛峰。開幕當晚，臺達電子文教基金會贊助的高流明投影機，配合著壯麗的音樂，將色彩絢爛的動畫內容，投影在神殿四面的階梯牆壁，上下流動，環殿奔馳，創造了一個神秘夢幻的夜晚，給入場的民衆帶來了視覺和聽覺的雙重震撼！

## 破除2012世界末日的迷思

為什麼執掌自然史和科學學習的科博館會出現一座馬雅神殿？一切都要從博物館「為民解惑」的任務說起……。從2011

下半年開始，「2012世界末日」的迷思在好萊塢電影和媒體名嘴的推波助瀾下，創造了一個讓民衆產生極大好奇與憂慮的議題，影響社會大眾心理甚鉅！

未知，是恐懼的來源，也是謠言的溫床。

「世界末日」的想法，自有人類以來，就一直深植人心。好萊塢電影「2012」成功的動畫製作和行銷手法，在全世界引起了一陣對「世界末日」是否就將來臨的疑懼和惶惑，科博館於是藉著這個為大眾「解惑」的良好機會，從2012年暑期開始，以半年時間，舉辦「世界末日特展—浩劫與重生」，一方面深入介紹觸發「世界末日」這個概念的馬雅文化和其精

準曆法，另一方面從科學的角度和邏輯的方式，就外來天

體撞擊地球這個最能導致

「世界末日」的現象

作深入分析，並

討論地





質歷史中出現類似的災難事件和可能的原因；雖然自然界中大規模的毀滅事件屢見不鮮，但每次浩劫總有生機留存，這次的展覽因此也將探討地球萬物在各大滅絕後的重新勃發，以及科學家搜尋外星生命的最新進展，從浩劫的「可能」到重生的「必然」，希望帶給全臺灣民眾一個充滿視聽震撼同時又具有豐富科學內涵的體驗！

### 帶領民眾瞭解馬雅曆法的內涵

這個展覽主要包含三個層面：(一) 馬雅文化和曆法的介紹；(二) 天體撞擊地球的現象和監測；及(三) 生命的演化和系外行星的搜尋。我們希望藉著這個特展，可以讓民眾瞭解宇宙中天體運行的現象和其背後的規律，以及科學家防止自然界大規模災難的努力，同時也將介紹科學家搜尋宇宙外星生命的最新進展，讓人們知道宇宙中生生不息的自然法則。大致的內容如下：

第一部分「馬雅神殿」，將矗立在墨西哥尤卡坦半島上的奇琴伊察神殿，再現於科博館的橢圓形廣場上，在彩色燈光和投影烘托下，展現千年前的神殿建築和馬雅文化。神殿上的「末日時鐘」，提醒著人們末日的腳步一刻未停，而神殿內的環景劇場則介紹馬雅民族的精緻文化和長達五千年的精準曆法！

馬雅人民早在四千多年前就出現在中美洲，但是這個文化一直到西元200年左右才開始蓬勃發展，直到西元950年左右由盛而衰。在這長約一千年的時間中，馬雅人建立了壯觀的神殿，也訂出了長達五千年的精確曆法。這個曆法約開始於西元前3000年前，到西元2012年告一段落。從考古石碑上的圖示顯示，曆法的計算有一個相關係數，這個係數如何選擇，就決定了這個曆法結束的日期。各家學者使用的係數不同，所謂的「末日」自然也就有明顯差異，但是為何世人會誤解2012年12月21日將出現「世界末日」？只是因為好萊塢電影自己決定了相關係數，選擇了具有天文意象的冬至這一天，將其塑造成末日降臨，才產生了這個迷



思。我們因此希望在展覽的第一部分中，可以讓民眾清楚瞭解馬雅曆法的內涵和其循環性，以減低民眾的疑慮，並為馬雅文化洗冤。

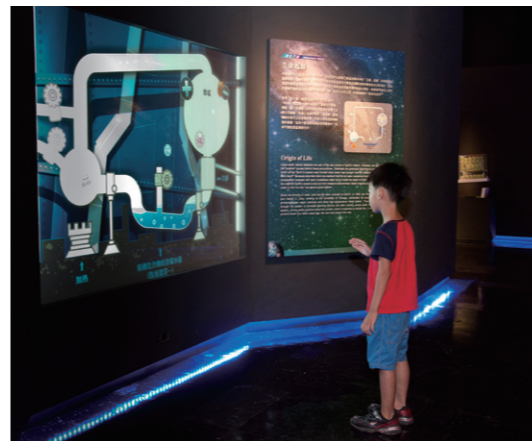
### 概括承受地球演化的美好與災難

第二部分「太陽系新貌」介紹，真正會給地球生物帶來毀滅性災難的事件，是太陽系的小型天體撞擊地表。過去有過，未來也仍然會發生。在太陽系中四處漂泊的小型天體，若是撞向地表將造成氣候劇變，帶來生物災劫。在這一展區中，我們將介紹太陽系小天體的三大聚集處，和這些天體與週期性彗星和地表隕石的關係，尤其是近年來科學家對小行星的研究成果。

在地球形成之後的四十六億年之間，曾經發生過多次和天文現象相關的大規模天災，造成當時物種的大滅絕。這樣的撞擊會在當時和後來幾十萬年間引起環境和氣候的改變，導致陸地上和海洋中大量的物種滅絕，因此在這個區塊中，我們希望民眾能夠接受一個觀念：人類居住在這個地球上，享受一切地球提供的美好資源，但是地球在演化的過程中所產生的各項災難，我們自然也需要概括承受，只不過對這些天然災害瞭解愈多，受害的程度就愈少。我們因此也介紹了臺灣和世界各國如何監測小型天體的運動和分布，提早預警任何對地球可能的威脅，讓人們能及早因應。

### 浩劫之後 必有重生

第三部分「劫後重生」談及從五億四千萬年前的



寒武紀大爆發，到六千五百年前的恐龍滅絕，地質歷史上曾經出現過五次大滅絕，但是「浩劫」之後必有「重生」，藉著科博館跨越億萬年間的古生物化石珍藏，顯示生命無比堅韌，歷次浩劫之後，各種生命形式又會蓬勃發展！科博館的地質學組有高達六萬件的豐富蒐藏，許多古生物的化石時間可以追溯到幾億年以前的地質時代，因此可以作為歷次大浩劫之後，生命蓬勃發展的明顯對照。我們在這次展覽的第三部份中，提供了十件珍貴的古生物化石展品，從寒武紀的奇異三葉蟲，以下到奧陶、志留、泥盆、二疊、三疊、侏羅、白堊等年代，都有各代對應的生物標本，像是鱗木、菊石、海百合、新石燕，以至於巨大壯觀的矽化木和前口齒滄龍等，充分說明了浩劫之後，總是會有生命留存，然後蓬勃發展。

馬雅神殿頂端有一座「末日時鐘」，在開幕典禮的當晚就已啟動，正一分一秒地逼近零點。當12月21日的下午二時到來時，神殿上的時鐘將走完最後一秒，這時我們就會進入末日24小時！科博館當晚將

- |   |   |   |
|---|---|---|
| 1 | 2 | 3 |
| 4 | 5 | 6 |

1 展場中的第三部份，講的是生物如何在滅絕之後重生，以及科學家搜尋系外行星的成果，上方懸吊著的是克卜勒天文衛星的模型。

- 2 入場觀眾聆聽解說人員說明太陽系的新面貌。
- 3 開幕典禮中，奇琴伊察神殿在彩色燈光的投影下，顯得繽紛而壯觀。
- 4 進入特展參觀的小朋友在體驗「生命創始」的互動遊戲。
- 5 胡志強市長蒞臨參觀特展。
- 6 在馬雅神殿內部的劇場，以三面 270 度的環景方式，播映 5 分鐘的馬雅文化及曆法介紹。

有一個溫馨守夜晚會，可以讓人們靜下心來反思我們對地球所做的不公不義；次日下午二時，如果平安無事，我們就將伴隨著壯麗的交響樂走出末日，歡欣鼓舞地慶祝重生！

### 2012世界末日——浩劫與重生特展

展期：7月12日至102年2月24日。  
時間：9:00~17:00 (週一、除夕、年初一固定休館)  
地點：國立自然科學博物館橢圓形廣場、第一特展室及其前方通道



▲ 小妹妹心血來潮，幫蔥寮的阿嬤磅蔥。

## 東安社區 農村好風景

圖 | 臺中市大安區東安社區發展協會 文 | 蔡曉凡



▲ 東安社區居民最引以為傲的生態公園。



▲ 專心雕刻著智慧筆的車雕達人。(上圖)



▲ 一望無際的野薑花田，香味撲鼻。(下圖)

**繼大**獲好評的文化專車之後，臺中市政府文化局籌劃另一系列文化活動，輔導六個特色社區推出「城鄉逗陣·走讀臺中——2012社區深度文化之旅」。深度文化之旅將社區文史、生態、產業等具特色的生活文化資源串聯，讓民眾實際感受體驗生活美學，也讓大家看見社造的成果。其中，東安社區發展協會辦理的「東安趣一夏·田園風光逍遙遊」吸引了來自高雄、臺南、臺北、鹿港等地，很多爸爸媽媽帶著小朋友一起參與，想讓從小在都市長大的孩子們接觸大自然、體驗農村生活。

### 傳統農村濃濃人情味

位於大安區的東安社區，是個居民約一千五百人的農業社區，最主要的特產是青蔥和黑豬肉。乍看之下是個隨處可見、再平凡不過的社區，這裡卻保留了海線傳統農村的習慣和人情味。在東安社區的入口，可以看見一尊栩栩如生的農民塑像，頭戴斗笠、足蹬雨鞋，腳

邊的竹簍裡是滿滿的當地農產品，青蔥、地瓜和水稻。

文化之旅的起點，是東安社區的活動中心，各式打扮的稻草人一字排開，像是在迎賓一般，沒見過真正稻草人的小朋友們紛紛好奇地跑上前去拉拉衣服、戳戳稻草。在社區發展協會榮譽理事長黃鼎珂理事長簡短的介绍社區特色和今日的行程後，開始了這趟認識東安社區的旅程。

### 洗蔥寮瀾漫清甜蔥香

社區裡隨處可見三合院和土角仔厝，用土塊堆積建造而成的豬寮，圈養著肥美的黑豬，引起小朋友們一陣好奇。拐過茭白筍水田，是一座傳統洗蔥寮；洗蔥寮的中央有一條水道，蔥農們從田裡摘了蔥，就拿到這來清洗葉上的雜質、撕去枯葉，洗蔥的同時也可以閒話家常、交換情報；青蔥達人說，早晨的蔥最甜，所以他們都一早起來摘蔥，洗淨捆好之後拿去市場賣。蔥寮裡堆著一捆捆青翠嫩白的蔥束，蔥農阿嬤得意地

說，東安的蔥品質優良，口感、味道不輸給宜蘭三星蔥。農會特地準備了青蔥煎蛋，熱騰騰的亮黃色煎蛋中有青白色的蔥花，加熱後的青蔥變得更柔軟、甜味也更明顯，連討厭蔥花的小朋友都吃得津津有味。

東安社區的農民們利用老祖宗的智慧，在休耕期間種植油菜，不僅能食用，剩下的植株還可以埋進土中當有機肥。農田主人很大方，開放他的田地讓參加遊程的民眾隨意摘取，小朋友們興奮地在田埂間穿梭，使勁拔起翠綠的油菜，沾了泥土和汗水的小臉笑得好開懷，他們體驗到了真正的開心農場。

### 棚架下聊天享受花香

下午黃理事長帶著我們去拜訪「車雕達人」。此車非彼車，而是雕刻、刮磨木頭的器具。遠遠就能聞到檜木香氣，車雕達人黃靖寰先生是個素人藝術家，本來只是農閒時利用漂流木加以雕刻創作，想不到做出的聚寶盆和智慧筆等工藝品大受歡迎，現在小小的工

作室裡堆滿了委託雕刻的木材。

東安100環保生態庭園原本是一塊堆滿垃圾的荒地，每天散步都會經過這裡的里長夫妻於心不忍，於是挽起袖子開始清理整治起這塊地。現在不僅有爬滿錦平藤的乘涼棚架，還有生態水池，池畔長滿只有乾淨水源地才看得見的國寶植物——大安水蓼衣。

### 尋找含苞待放的野薑花

旅途最後一站，是野薑花達人李義雄先生的家。老夫妻熱情地拿出野薑花瓣煮成的花茶和葉子蒸煮的紅龜粿招待我們。「都是些鄉下的東西，沒什麼好招待大家的。」李義雄像是老家親切的阿公一樣，慈愛而謙虛的說著。老房子旁是一整片的野薑花田，純白花朵隨風搖曳，野薑花的植株比人還高。只要一百元，就可以隨你摘，而且全部都是無農藥栽種，帶回家之後要入菜或是煮茶都沒問題。只見民眾一家大小紛紛套上雨鞋，在花田裡尋找含苞待放的野薑花。在夕陽映照下，孩子邊吹著野薑花苞作成的葉笛，左手拿著野薑花，右手牽著爸爸媽媽的手，幸福的身影拉得好長。

這次的深度文化之旅，感受到的不僅僅是鄉鎮特色，看到更多的，是當地居民對於土地的熱愛與了解，他們努力維護這裡的一草一木，珍惜前人留下來的農業資產，用最樸實簡單的心情來迎接每一位到訪的遊客。在這裡，你體驗到的不只是農村景致，還有更多的溫馨人情味。END



▲ 東安社區的另一項名產——黑豬。



## 面具 爭奇鬥豔

臺中彩墨藝術節 28國面具作品大展示

圖、文 | 國際彩墨畫家聯盟會長 黃朝湖

**臺中**市政府文化局主辦的第11屆臺中彩墨藝術節，今年是以「面具」藝術為主軸，舉行了「國際彩墨面具藝術大展」以及「世面文化柱」裝置藝術、「面面觀」異國面具動態秀、「面對面」師生創作交流會、「春風滿面」面具彩繪DIY、「妝點門面」社區彩繪和「笑面譜」手工皂DIY等配合活動，旨在探討面具藝術的東西雙方創作思惟與當代生活美學觀，讓藝術貼近日常生活，提昇生活品味。

### 世界獨創的藝術節慶

彩墨藝術思潮從九〇年代興起於臺中後，不但舉辦過盛大國際彩墨畫展、研討會及大型推廣活動，也將彩墨藝術作品巡迴到美國、加拿大、澳門、法國、波蘭、薩爾瓦多、馬來西亞、菲律賓和西班牙等國展出。2002年胡市長上任後，更擴大推出「臺中彩墨藝術節」，每年舉辦國際彩墨藝術大展，邀請五大洲著名藝術家出品展出，臺中不但成為「彩墨藝術城市」，「臺中彩墨藝術節」更成為世界獨創的藝術節慶。

彩墨藝術強調表現東方精神，尊重創作自由，重

視個人風格及民族性的呈現，創作時統一使用臺灣出產的富貴網軟布作畫（繪畫媒材不受限），可以方便航寄及裝置方式佈展，獨創了另類展覽方式，甚受好評與認同。

### 面具藝術散發人類歡樂氣息

面具製作源自對巫術、喪葬、死亡與靈魂的撫慰作用心理，古代人認為只要用面具掩蓋，就可以獲得安寧與力量，讓人脫離不吉祥。歐洲在中世紀以後，慢慢的將面具的功能轉變成嘉年華的形式，讓王公貴族



▲ 開幕典禮。



▲ 菲律賓藝術家 Fil Delacruz 面具作品。

與平民、遊客與居民一同歡樂的節慶，其中最著名的有義大利威尼斯嘉年華、德國黑森林嘉年華、巴西里約嘉年華及法國尼斯嘉年華，他們以豐富的裝扮與華麗面具造型取勝，成為觀光產業的一大特色，尤其加入人文、生態、教育、美學功能，散發出人類共通的歡樂氣息，改變了原始面具對宗教、祭祀、死亡的恐懼印象，同時發揮了藝術創意與生活美學的底蘊，成為全世界自由國家共同追逐與爭豔的風潮。

### 國際彩墨面具藝術大展重頭戲

今年臺中彩墨節的重頭戲「國際彩墨面具藝術大展」於9月8日至27日舉行，共邀請了二十八國一百二十八位藝術家出品，而從他們的表現形式與內容，可以看出四項特色：

- 第一、面具造型華麗別緻：以單一面具的外形做為表現訴求和形式，創作出許多奇特形態又華麗的造型效果。
- 第二、表現嘉年華會氛圍：以人物裝戴面具的方式來表現，反映出一股濃濃的嘉年華熱鬧氛圍。
- 第三、突顯區域文化特質：歐美藝術家的幽默構思和

亞洲藝術家嚴謹佈局各有勝擅，華人藝術家則以突破傳統筆法與思惟的力求創新表現。

第四、藝術風格明顯多元：不論單一的面具造型或人物群組的面具表現，都能保有藝術家個人原有的獨特風格。

### 為臺灣當代美術史寫下新紀錄

這些來自美國、韓國、多明尼加、瓜地馬拉、立陶宛、匈牙利、泰國、秘魯、中國、菲律賓、拉脫維亞、日本、以色列、加拿大、印尼、印度、西班牙、法國、哥倫比亞、義大利、烏克蘭、馬來西亞、捷克、瑞典、葡萄牙、墨西哥、德國和中華民國等二十八國一百七十多件面具作品，以類裝置的方式佈滿臺中市立大墩文化中心藝廊，由於色彩繽紛風格多貌，形成相互爭奇鬥豔場景，不論懸掛或垂吊或橫排在展場上，氣勢有如大型室內「面具」嘉年華，相當引人注目，這種每年以單項主題來統合所有作品的展覽及配合活動，形成了另類的國際美展特色，不但為臺中彩墨藝術節增添佳話，也逐步實現「立足臺中放眼國際」的理想，並為臺灣當代美術史寫下新的記錄，是非常值得肯定的。📍



# 2012 甲安埔藝起來 相約海線 臺中文化超驚艷

文 | 廖子晴



**甫於** 9月27日落幕的「2012甲安埔藝起來」活動，是臺中市政府文化局比照去年梨山藝術節的成功模式，把愛與藝術打包送到本市各個角落。

一系列精采活動從9月11日開始起跑，安排優秀傑出演藝團隊至大甲、大安、外埔區小學巡迴演出，透過甲安埔文化專車，接送平時較少參與藝文活動的學童，認識臺中市的藝文設施，並進行深度藝文體驗。

## 串連55個公私部門資源 打造文化盛會

9月15日由只有偶兒童劇團在大甲區中正紀念館，演出《遲到大王&防疫尖兵總動員》，率先暖場。主活動於9月16日在大安區海墘國小亮相，連結55個公私部門資源，例如國立自然科學博物館展示「未來科技狂想曲巡迴箱」、廣達文教基金會提供「宋代文物教育展」以及各區圖書館推出精美的立體書展，同步在大安區的海墘國小展出，從9月16日至23日一連八天讓小朋友們大開眼界，驚喜連連。

除有靜態展覽，亦安排本市傑出演藝團隊與在地團隊交流演出，例如小青蛙劇團帶來《金斧頭銀斧頭》、圓滿室內樂團演出孩子耳熟能詳的卡通配樂、兩

廣拳兒醒獅團表演舞獅及鼓陣、DOD舞蹈工作室表演街舞；而海墘國小直笛隊、大安國中國樂社、海墘社區土風舞班等地團隊也共襄盛舉，熱鬧競演。

此外，朱銘美術館還帶來了藝術體驗活動，內政部入出國及移民署與觀光局、社會局、農業局，還有本市各文化中心以及大甲區、大安區、外埔區農會皆設計了有趣的闖關遊戲及在地手工藝DIY，大小朋友盡興而歸。

## 名團接連獻演 觀眾直呼過癮

9月16日晚間在大甲區日南慈德宮廣場，由明華園戲劇團帶來刺激精彩的《扮仙&周公法門桃花女》，觀眾頻呼過癮。21日晚間在外埔區外埔國小，由臺中聲五洲掌中劇團演出《六羽逍遙傳~那一年，我們一起救的女孩！》，23日在大安區海墘國小，由紙風車劇團獻演《紙風車的魔法書》，吸引眾多觀眾扶老攜幼前來同樂。

長達兩週的活動，讓甲安埔地區民眾走出家門參與藝文活動，也帶動市區民眾至海線、體驗在地生活的從容以及屬於寶島臺灣的豐富文化。END



- 1 文化局長葉樹嫻陪伴小朋友參觀立體書展。
- 2 生動的講故事表演，讓小朋友笑開懷。
- 3 紙風車劇團獻演《紙風車的魔法書》劇碼，其中〈動物運動會〉出動大型玩偶，臺下觀眾紛紛高舉雙手當跑道，一起為動物選手們加油。
- 4 葫蘆墩文化中心帶來藺草編織DIY。

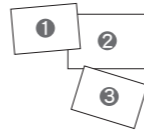


# 屯區藝趣

## 孩子愛上戲劇

玩開藝術的趣味，繽紛熱鬧的藝術嘉年華！  
戲劇扎根，走出劇場，帶回劇場！

圖、文 | 盧玉涵



- ① 如果兒童劇團幽默喜劇《媽媽咪噢!》即將於10月21日上演，歡迎一同來看戲!
- ② 7月1日《流浪狗之歌》在屯區藝文中心戶外露天劇場磅礴登場。
- ③ 6月19日《小熊愛地球》巡演太平國小，小朋友熱烈地與演員互動。

「2012 屯區藝趣嘉年華」於今年6月歡樂開跑! 透過一系列的精彩演出，將戲劇藝術走出劇場推廣到校園，從屯區藝文中心所在地—太平地區的國小開始起跑，將戲劇種子以校園巡演與展示方式帶給大家，主動邀請大朋友、小朋友們，一同回到屯區藝文中心欣賞大型演出與戲劇教育展示，體驗戲劇藝術的活潑與能量。



### 傳遞兒童戲劇的樂趣

臺中市立屯區藝文中心首次與知名劇團如果兒童劇團合作，將精彩好戲帶給觀眾，也讓更多的孩子享受欣賞兒童戲劇的樂趣。

系列活動從6月份開始熱鬧宣傳，包括2場精彩的校園開跑記者會與演出記者會，其中更特別規劃熱鬧的踩街活動，成員們包括造型可愛的氣球偶演員，以及首場大戲《流浪狗之歌》的演員們，大夥兒著裝完備後出發，從附近國軍臺中總醫院出發，沿著中山路往熱鬧的太平中山市場前進，可愛的造型沿途吸引許多大小朋友們的注意，演員們並走入市場與婆婆媽媽們一同互動寒暄，邀約大家一同到屯區藝文中心欣賞精彩的演出。

### 戲劇藝文教育深入校園

本次藝術扎根的主動出擊，在6月和9月共規劃了

五場的校園巡迴表演，分別於太平區的五所學校進行，演出戲碼包括討論環保議題的《小熊愛地球》，以及中秋節應景戲碼《月光餅大戰》，除此之外還將進行戲劇禮儀的教學，具有教育意義。歡樂的內容帶領孩子們深入戲劇藝術的美好，過程中除了瘋狂爆笑的互動外，也引發孩子們對環保的省思，以及對戲劇藝術的了解。

除了五場校園巡迴演出之外，「屯區藝趣嘉年華」還包括兩場如果兒童劇團精心製作的大型戲劇，演出地點在臺中市立屯區藝文中心，7月1日演出的第一場大型歌舞劇《流浪狗之歌》，是一齣媲美百老匯的歌舞劇，敘述一隻被拋棄的流浪狗，尋找家人的路程與經過，孩子們不但可見到造型精緻的偶裝、更可欣賞

到演員們精湛的歌聲與舞蹈動作，並且隨著動物們的心聲，讓大朋友、小朋友感受到愛與希望，更體會對生命的尊重!

### 小朋友分享好戲好劇

第二場義大利式的幽默喜劇《媽媽咪噢!》，則是述說一位貪財卻又不夠聰明的僕人，周旋在兩個主人之間，鬧出許多笑話! 本劇更融合即興喜劇的概念，演員們用豐富的肢體、獨特風格的表演，帶孩子體會「天下沒有不被拆穿的謊言」，更在義式的奔放與熱情中，拓展藝術的視野! 本場活動將在10月21日下午於臺中市立屯區藝文中心演藝廳演出，演出前1小時開放現場售票口免費索票，1人1券，索完為止哦!

此外，7月起在臺中市立屯區藝文中心大廳的「戲劇教育互動展示」，民眾可以動手操作，親身學習戲劇生成的知識、認識世界著名戲劇院和各種舞臺種類，現場並展示角色看板和舞臺服飾，提供大朋友、小朋友可以拍照留念! 一系列的「2012屯區藝趣嘉年華」活動一直到10月21日為止，把愛戲劇、愛藝文的種子傳送給每個大小朋友們。END

### 屯區藝趣嘉年華《媽媽咪噢!》

時間：10月21日(日) 14:30  
地點：臺中市立屯區藝文中心演藝廳  
(演出前1小時開放現場售票口免費索票，1人1券，索完為止。)

# 動漫旋風 臺中—飛衝天

文 | Akira Y. Tsai 圖 | 黃皇懷



主圖抽換-臺中傑出畫家及coser、貴賓合影。

今年 的臺灣吹起了一陣動漫旋風，也許是受到日本文化的影響，漸漸發現動漫不再是一種負面、浪費生命的嗜好，它可以是一種文化軟實力，藉著它的魔力來吸引更多人、取得人氣與認同。

## 在臺中就能享受動漫盛會

今年暑假，從北到南有一系列的動漫活動連線，從臺北的漫畫博覽會、CWT、FF到桃園的國際動漫大展，臺中市政府在7月14日、15日也破天荒地舉辦了第一次官方主辦的大型動漫活動——「臺中動·漫·力」。活動內容豐富多元，不僅有漫畫家簽名會、插畫展、模型展、漫畫講座、同人誌攤位、角色扮演攝影大賽等，還準備了舞臺區，特別邀請日本知名聲優（配音員）ゆかな（Yukana）舉行座談會、新曲發表和女僕舞蹈表演。讓臺中和全國各地喜歡動漫的民眾不必跑老遠，在臺中就能享受最新、最流行的動漫盛會。

今年第一屆的「臺中動·漫·力」，在臺中市政府新市政大樓一樓舉行。不僅交通方便，更利用兩棟大樓的中央場地，讓來參加的動漫迷們不用在大太陽下逛攤位，開放的空間讓會場不因為人群而顯得擁擠。寬闊的戶外空間讓角色扮演者有更多的活動空間，更方便拍照；而新市政大樓新潮的外觀，也很適合當作科幻或現代系列的角色扮演攝影背景。而舞臺區與插畫展區則分別設置在惠中樓與文心樓，讓動漫迷們在不同的空間，享受不同主題的動漫饗宴。

## 展現臺灣動漫文創實力

一早就有熱情的粉絲在會場外大排長龍，據說有人凌晨兩點就來了。主辦單位還提供了一千份精美的限量福袋送給早起排隊的民眾；內容是臺灣漫畫家親繪的週邊商品，為了本次活動特別製作，讓漫迷同好在日常生活中也能融入、體會到臺灣動漫文創實力。會場



會場湧入熱情期待的漫迷。



ゆかな精湛的演唱，讓臺下粉絲聽得如痴如醉。

中，各種攤位都有，從自製同人誌、毛巾、勳章、海報到Cosplay週邊用品等，延伸商品之多，讓人目不暇給，連攤位的擺設都非常有創意巧思，在驚嘆於動漫商品的發展空間無限之時，也讓人不得不忽視這股流通於同好間，素人文創實力的潮流。

同人誌和同人商品是自發性的創作，完全出自於對作品的喜愛與支持，為了夢想，他們甘之如飴，將創作化為使命與熱愛，在這條快樂卻有點顛簸的路上不懈地走下去。在這裡，看見的不只是粉絲的支持，也能發現創作者的努力。如果他們堅持理想，也許就能成為專業漫畫家，就像主班單位特邀的Salah.D、戰鬥毛、彭傑、洪育府等人一樣，擁有大批的粉絲，舉辦簽名會、插畫展。不論是何種形式，這裡的所有人都用著他們的方式，在愛著「動漫」這項文化。

## 日本聲優ゆかな嗓音獻聲

在日本，有個存在已久的熱門職業，叫做「聲優」。聲優就是配音員的意思，工作領域跨卡通、電影、電視旁白、電車廣播等，是聲音的演繹者。在臺灣，配音員總是只聞其聲不見其人，但在日本，聲優不僅擁有大批粉絲，還能舉辦大型見面會、演唱會、出單曲、有專屬廣播、綜藝節目等，活躍於各個領域。

第一次來到臺中的ゆかな談到自己對臺中的印象，

「雖然現在只看過臺中高鐵而已，但是對臺中還滿有親切感的，有很多日本的朋友在臺中的日商公司工作，常常聽他們說起這裡。」ゆかな用甜甜的嗓音笑著說。她覺得跟臺北不同的地方是，這裡的建築物比較新、比較整齊，路也比臺北的寬敞許多。另外她很訝異於這裡粉絲的熱情；在上午彩排時，臺下聚集了大批忠實粉絲為她加油，讓她非常感動。

當ゆかな出現在舞臺上時，現場早已水洩不通，惠中樓一樓立刻被粉絲的歡呼給淹沒；在座談會中，ゆかな親切的回答粉絲的問題，還和臺下廣大的粉絲們互動，將她的最新單曲送給贏得猜拳遊戲的現場觀眾。之後ゆかな更現場演唱她的新歌，清甜嘹亮的歌聲加上簡單的吉他伴奏，讓臺下每個人都沉醉在她溫柔的音樂氛圍裡。

## 期待臺中動漫盛典成常態

為期兩天的「臺中動·漫·力」活動吸引了約三萬名動漫同好前來參與，場面熱烈盛大，每個人的臉上都看得見滿足的微笑。雖然臺中是第一次舉辦這樣的活動，但是活動內容充實，卡司堅強，不輸給臺北任何一場老字號動漫祭。希望可以為臺中未來的動漫盛會立下基礎，成為常態活動，讓臺中成為跟漫博會、CWT、FF等活動並駕齊驅的大型動漫盛典。END





▶ 加拿大PATRICK薩克斯風樂團在后里鎮安宮前廣場演奏。

## 逍遙音樂町 聽見夏季

文 | 編輯部

**乘著**夏日夜晚的涼風，來到逍遙音樂町的活動現場，你會發現，原來音樂會也可以這樣平易近人，欣賞音樂是如此簡單容易，擁有親切的仲夏戶外音樂會，是身為臺中人的幸福。

逍遙音樂町總是主動地走進社區、走入人群，也許就在家樓下的公園，或相距不遠的廣場，每年暑假當悠揚的樂音響起，你就知道，又到了逍遙音樂町的季節。

當金曲歌王殷正洋在大里運動公園演唱《再別康橋》，全場屏息欣賞。當陳冠宇在龍井區公所前彈奏古典鋼琴，小朋友們在樓梯前席地而坐，安靜地聆聽。

當臺灣青年管樂團在北屯區敦化公園演奏《神鬼奇航》電影主題曲《世界的盡頭》，住在附近公寓的市民從容下樓，拿著塑膠椅在公園的青草丘上找一個視野極佳的位置就座，與逍遙音樂町共度愜意的週末時光。當文夏在太平運動場演唱經典台語老歌，在跑道上健走的市民也不禁豎耳傾聽，和著歌聲閒適地散步。

當Soul City搖滾樂團在臺一線旁、大肚區公所前

唱起2010世足賽主題曲《Waka Waka (This time for Africa)》，全場觀眾跟著節奏一同跳舞。當根石大輔爵士樂團在霧峰以文圖書館前演奏鄧麗君的《我只在乎你》原曲音樂，臺上臺下分別用自己熟悉的語言合唱，展現音樂跨國界的感動。在逍遙音樂町音樂會裡，透過歌聲、藉由樂曲，表演者與市民共同寫下美好的回憶。

循著樂聲的記憶，逍遙音樂町與你，相約在每年夏季。END

▶ Wailin' Soul雷鬼樂團在開幕音樂會上表演。



# 2012臺中創意生活節

# 創意臺中 Nonstop!

圖、文 | 編輯部

創意，在這個城市從來沒有停止過。2012年初秋在草悟道，創意臺中的集散地，即將閃耀無盡星光。



- ① 2012 創意生活節開幕夜，(左起)文化局葉局長、設計師謝榮雅、胡市長、設計師古又文、廖佳玲、路威等貴賓雲集。
- ② 古又文作品展。
- ③ 現場充滿創意的設計商品。
- ④ 設計師古又文與胡市長共同欣賞設計師作品。

## 星光閃耀 華人設計師盛會

「2012臺中創意生活節」邀請到全球獲得最多國際設計大獎的華人設計師——奇想創造執行長謝榮雅與設計團隊首度擔任策展顧問。不同於歷年創意生活節，除了展出豐富的創意生活用品，更銳意加入華人設計師大展，邀請如：臺灣之光——服裝設計師古又文、明基友達集團設計長——王干睿、清庭創意總監——石大宇、臺灣首位英國倫敦國際獎得主——陳重宏、知本形象廣告總監——蔡慧貞，以及林鈺倫、許杏蓉、張漢

寧、郭耀煌、廖瑩怡共11位華人設計界重量級人物聯手打造國際級華人設計盛典，邀請全民共同參與，同享創意臺中好生活。

## 實境體驗 近距離接觸創意

「創意臺中，Nonstop!」除了上述星光熠熠的華人設計師大展之外，還有精彩的創意生活主題展，呈現食、衣、住、行與休閒育樂全方位創意生活面向，邀請海內外知名生活設計品牌如凡登、大可意念、北歐設



▲ 明基友達集團設計長—王千睿。



▲ 「臺灣之光」新銳國際服裝設計師—古又文。



### 陳重宏KYO / 「ECD (創意執行總監) 不在辦公室系列」

陳重宏以詼諧幽默的手法呈現，包括辦公室長蜘蛛網、辦公室成為夜店、麻將間與脫光在辦公室曬太陽等，把天馬行空的想像轉換成圖像，讓人看到都會心一笑。

計、陽泰電子、大視設計、氣味圖書館、達摩工坊等，以及創意新生代的臺中科技大學、臺灣科技大學等校學生展出國際得獎作品，用最貼近你我的生活情境展覽方式，讓參觀民眾近距離接觸創意，體驗創意，越逛越有趣。邀請全民一同享受充滿繽紛樂趣、創意不停歇、日夜不間斷的美好生活。●END

### 2012臺中創意生活節

展期：9月22日至10月14日 開幕儀式：9月22日 19：00  
地點：勤美術館CMP BLOCK日晷廣場  
詳情請洽臺中市政府文化局網站www.culture.taichung.gov.tw

## 華人設計師簡介

### ◆奇想創造 董事長兼執行長 謝榮雅

謝榮雅認為設計師的工作在於「預測人類的夢想，以敏銳的觀察，透過設計的技術，讓夢想得以實現」。生涯目前累計獲得九十座國際大獎，囊括國際最具指標與權威的四大工業設計獎，包含德國紅點 Red dot、iF、美國IDEA、日本G-mark，其中包含八座金獎，是全球獲得最多國際設計大獎的華人設計師，改寫華人設計師在國際設計界的地位。

### ◆「臺灣之光」新銳國際服裝設計師 古又文

2009年以情緒雕塑 (Emotional Sculpture) 系列羊毛條編織的立體針織毛衣，在美國最大的國際服裝競賽Gen Art拿下前衛時裝大獎 (The Design Vision of Avant-Garde)，被譽為「臺灣之光」。

### ◆明基友達集團設計長 王千睿

現任明基友達集團設計長，帶領集團旗下兩大設計中心 (BenQ數位時尚設計中心與佳世達創意設計中心)，累計拿下包含德國red dot、iF、美國IDEA與日本G-Mark共計超過350座設計獎項，包含獲得最高榮譽iF金獎6座及2座red dot Best of Best獎項，迄今全球iF總積分排名全球第六，僅次於Apple。

### ◆臺灣首位獲倫敦國際獎 陳重宏

臺灣廣告插畫家陳重宏，以「ECD不在辦公室系列」打敗79個國家、1萬3562件參賽作品，拿下世界五大廣告獎之一的英國倫敦國際獎 (LIA) 金色天使獎，這也是臺灣人首度在該獎項插畫項目奪金獎。

頂尖

華人

設計  
盛典



9/22<sup>Sat</sup> - 10/14<sup>Sun</sup> 11:00 ~ 20:00 週一休館

• 勤美術館 CMP Block Museum of Arts  
臺中市臺灣大道一段257之2號

華人設計師展1F

國際設計金獎三冠王謝榮雅、臺灣之光古又文  
聯合十位頂尖華人設計師盛大展出

生活設計主題展B1F  
24小時馬拉松開幕 | 9/22<sup>19:00 Sat</sup>

▼ 創意市集 | 9/23<sup>5:30</sup> - 10/06<sup>5:13</sup>  
地點 / 草悟道

▼ 「設計思考vs生活創意」研習營 | 10/07<sup>14:00 Sun</sup>  
地點 / 臺中市立大墩文化中心  
主講人 / 奇想創造講師團隊

▼ 「生活美學不停歇，創意Everywhere」講座 |

9/22<sup>15:00 Sat</sup> 地點 臺中科技大學國際會議廳  
主講人 奇想創造執行長 謝榮雅

10/13<sup>15:00 Sat</sup> 地點 臺中市立葫蘆墩文化中心演講廳  
主講人 實踐大學服裝設計系 林鈺倫

創意·生活  
CREATIVE LIVING

f 搜尋 2012臺中創意生活節

指導單位 | 臺中市政府

主辦單位 | 臺中市政府文化局

場地協力 | 勤美璞真文化藝術基金會

勤美術館

中友百貨公司

承辦單位 | ZERO 利洛企畫

展出單位 | 奇想創造 佳世達科技 古又文工作室 清庭 Eve Lin 枯禾創意 宇寬設計 知本形象廣告 北歐設計 陽泰電子 大視設計 桔思創意 氣味圖書館 達摩工坊 木匠兄妹 源昕國際 歐瑟國際 拉歐皮加 陶工坊

台中科技大學 台灣科技大學 台灣師範大學 台灣藝術大學 實踐大學 東海大學

# 臺中文創生活街區 尬創意

文 | 編輯部

街區是城市的臉孔，市民生活的場域，臺中市創意產業群聚現象明顯，不僅豐富了臺區中的巷弄文化，也呈現出城市的文化創意設計潛力。2012年臺中市政府文化局舉辦「臺中文創生活街區尬創意」，分為「草悟道文創生活街區」與「中區特色產業文創街區」二項活動，分別以「草悟藝條通」與「創·藝·中區」為主題，透過創意與藝術的植入，以多元面向的藝術與創意，使街區呈現嶄新的風貌。

## 草悟藝條通

緊鄰草悟道的「中興街區」，這裡擁有市民廣場及經國綠園道的美麗風景，保存許多昔日的家屋，同時也吸引知名品牌店家與異國料理在此落腳；不同於美術綠園道的人聲雜沓，中興街區多了一份寧靜與獨有的異國風味。

本活動選定中興街區，結合藝術家、設計師與各學院新銳設計師，進行形象塑造，共同打造文創生活街區、創藝氛圍，從中挖掘專屬於街區的在地人文歷史、產業文化及創新設計。一系列形塑街區活動將於10月中旬展開，其中包括街區藝術創作、藝術表演、創意市集與DIY教學等，精采豐富。不僅如此，中興街區內店家也將提供各種超值優惠方案，讓進入街區的市民獨享創意生活所帶來的驚奇與驚喜。

對於藝術與創意有獨到眼光的朋友們，歡迎報名參加「臺中文創生活街區尬創意—設計師工作營」，共同為草悟道中興街區打造全新的風貌。活動詳情請至「臺中市政府文化局」查詢[www.culture.taichung.gov.tw](http://www.culture.taichung.gov.tw)。

## 創·藝·中區

本活動以「創·藝」為主題精神，藉由文創生活街區尬創意，引入藝術文化及綠色創意元素，為中區注入活水，創造多樣迷人的花園城市風貌，用文化展現中區的驕傲。

主要活動包括：「綠創藝」主題裝置創作活動以及建築外觀彩繪，邀請臺中大專院校設計、美術、建築等相關科系，與中區旅館店家合作，進行設計「綠創藝」主題裝置，作品呈現以平面彩繪或立體綠色植栽、環保素材創作為主，設置於旅店入口處，並將辦理評審及民衆票選，還提供多項好康抽獎品喔！

另外，還將與藝術家合作，將彩繪作品呈現於自由路與中正路口的建築物二至四樓外觀，現址一樓為商業店家，前身為麥思多麵包店，是臺中市的曾經地價最高的地王代表，具有其歷史意義。臺中市區將因藝術的裝扮而更具吸引力，歡迎民衆拭目以待！





## 2012 臺中市社區文化季 社區展寶 快樂挖寶

文 | 吳瑞玲

**由臺** 中市政府文化局主辦的社區文化季已成為臺中市社區一年一度的盛事！今年是大臺中縣市合併的第二年，為促進城鄉間彼此認識、交流，創造城鄉雙贏的契機，今年社區營造成果展即以「城鄉逗陣·社區展寶」為主題，規劃一系列的活動，邀請市民朋友到新市政大樓市府廣場及惠中樓中庭，一起來認識豐富多元的大臺中文化！

文化季系列活動從11月6日起至11月10日，一共五天時間，在市政府惠中樓中庭舉辦「臺中故事館」展覽，內容包含社區靜態展、社區伴手禮成果，以及「一區一故事」徵選獲獎作品。透過社區資源調查及田野踏查，我們將不同年代的臺中重現眼前，還原古早時候老臺中的成長記憶，歡迎全家老小，大手牽小手同來體驗不一樣的臺中風情。

- 1
- 2
- 3

- 1 去年臺中市社區文化季熱鬧開幕。
- 2 去年文化季民衆體驗手作編織，今年也有許多創意 DIY 等著大家來參與！
- 3 文化局長葉樹嫻點燃竹筒炮，開啓 2011 臺中市社區文化季系列活動。

11月10日主場活動當天在新市政大樓市府前廣場有「城鄉逗陣·社區展寶」活動，現場有活力四射的社區星光大道熱力賽、社區表演與競賽，展現臺中市社區居民的活力與熱情；現場並規劃展示本市各區公所101年度「一區一特色計畫」成果，在地人文風采通通到位；攤位內容豐富，包括在地農特產直銷、社區風味美食、社區伴手禮販售、古早味童玩、趣味DIY、二手物掏寶……等，一系列精采澎湃的活動通通集合在這裡，歡迎大家一起來挖寶！**END**

### 城鄉逗陣·社區展寶— 2012臺中市社區文化季

時間：11月6日至11月10日  
地點：新市政大樓市府廣場及惠中樓中庭

# 大墩美展 璀璨十七

金色禮讚·佳作齊聚

圖 | 張月芬 文 | 曾士全

**在全**國公辦美術競賽中，獎項類別與參賽人數最多，並率先邁向國際徵件暨跨國展示，又受讚稱為藝術界金馬獎美譽的「大墩美展」，穿過二八年華，今年已邁入第十七個寒暑。「臺中市第十七屆大墩美展」如同群賢畢至、衆星雲集的藝術舞臺，匯聚了全球33個國家與地區，1592件國際傑出藝術家的作品，共同切磋競藝，分享創作的成果，此項藝術盛會豐美的碩果，再次發散出璀璨絢麗的光芒，令人欣喜雀躍。

## 創下外國參賽與獲獎數新高紀錄

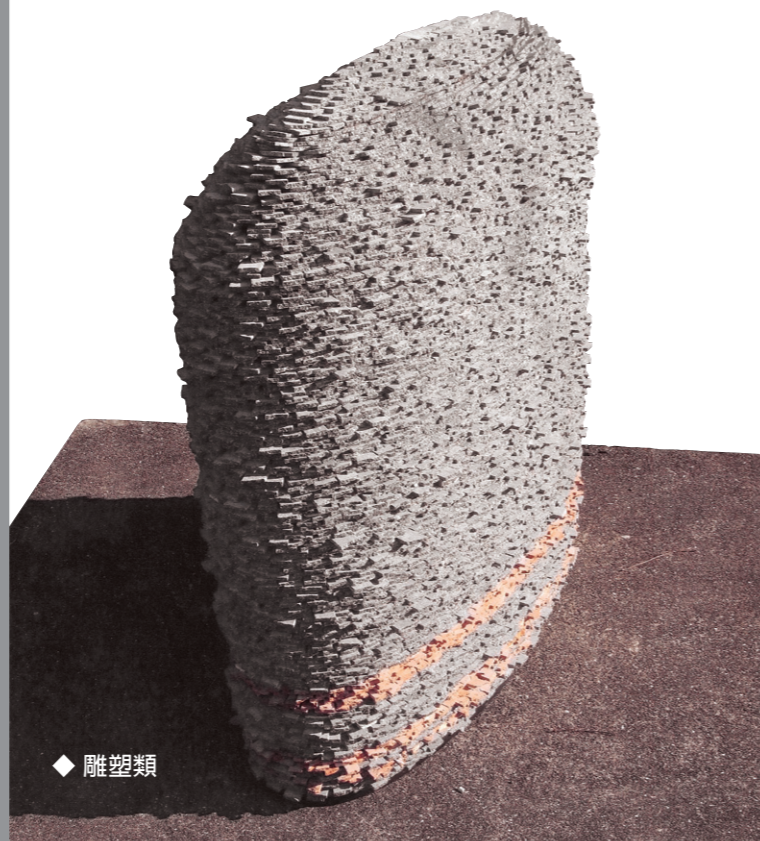
第十七屆大墩美展在來自全球的優秀作品中，歷經55位各相關領域之專家學者兩階段分類嚴謹的評審過程，精選出各類極為突出優異的212件獲獎作品，其中包含了外籍藝術家的12件精彩佳作，值得一提的是，參加雕塑類及數位藝術類的日本與波蘭籍藝術創作者，更是分別拿下第一與第二名的佳績；另在版畫類項目中，亦有泰國籍喬梓同時獲得入選，並駕揚名於國際藝壇。

本屆創下歷來外國參賽與獲獎件數雙締新高之紀錄，足見大墩美展觸角伸向國際藝壇的成效日益彰顯。在得獎作品陳列於大墩藝廊公開展示的前夕，謹就11件各類首獎之作品略做紙上導賞，以享先睹之快。

### 雕塑類

作者：北川 太郎 作品名稱：時空金字塔

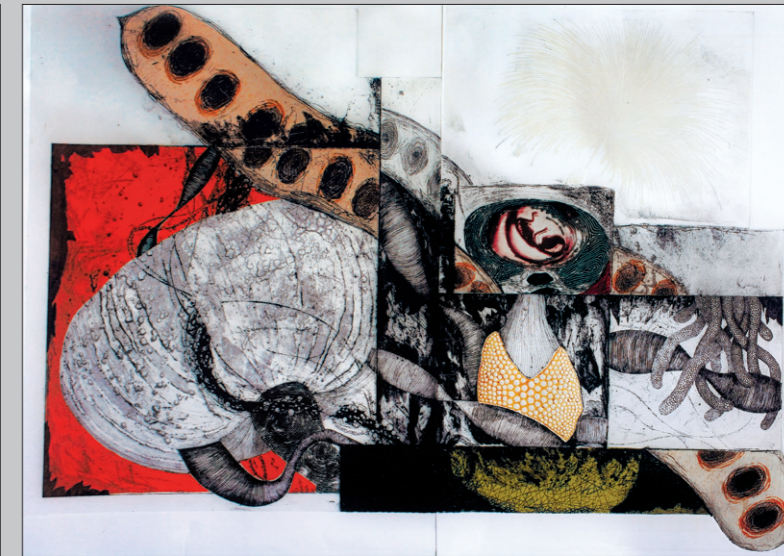
太郎先生係日本籍藝術家，得獎作品以石材做厚度5毫米之細小切片，層層堆疊組成一堡型結構體，造型風格極簡，工法卻繁瑣細膩，乃禪意濃厚、張力十足的佳構。作者試圖藉由繁複細微的工序，將時間的概念予以空間感、視覺化，在簡約與繁複的對比衝擊下完成難得的大作，因而鶴立雞群，贏得首獎。



◆ 雕塑類



◆ 工藝類



◆ 版畫類

### 工藝類

作者：吳明鋈 作品名稱：荷蛙戲水-茶具組

竹筴是臺灣常見的特色植物，作者運用孟宗竹、麻竹與四方竹材，施以切、刻、染、噴、塗、磨與膠合等工法，結合茶藝文化，精製成茶盤、托、則、匙、皿等茶器組，做工細膩，掌握並發揮工藝特質，兼具欣賞與實用之功能，榮獲評審委員青睞與一致之佳評。

### 版畫類

作者：高春英 作品名稱：生命的記號

作者藉由紙印、凹版刻畫組合意象，從大地四季的時序變換中，微觀自然界的生長與變化；從種子萌發成長、花開、花謝之一貫定律裡，體認生命的價值。作品賦予觀賞者時間與生命印記的思考空間，透過創作企圖留住稍縱即逝的美好，受評審讚譽是一件寓意、技法、造型均佳的上乘之作。

### 膠彩類

作者：陳誼嘉 作品名稱：每每

此作是表現作者每每經過象徵著積極、行動、歡笑與能量的網球場，卻因該晚無人練球而顯得寂靜，令人充滿回憶。作者擅長運用銀箔、黑箔等金屬材料的特殊光澤，貼繪出龜裂斑駁的肌理，營造球場燈光下的冷逸氛圍，創作手法有別於傳統膠彩繪畫，創意極佳，視覺張力甚強，榮為首獎。



◆ 膠彩類

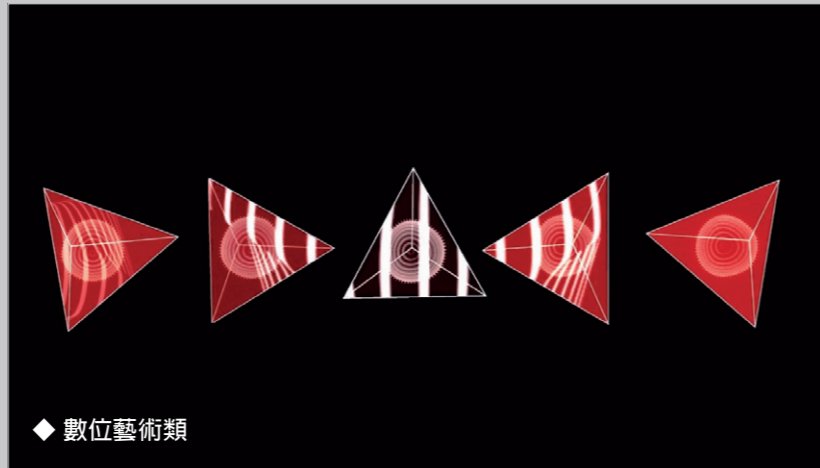


◆ 墨彩類

### 墨彩類

作者：吳日仙 作品名稱：流行·曾經

此作藉由前後映照櫥櫃展示與棄置裝箱堆放的鞋子，暗喻流行時潮轉易飛逝，青春少女正處於物慾追逐以致方向迷失的社會環境中。畫作主題人物形姿怡然生動，表現手法工細精微並富韻緻，畫面布局安穩而賦彩統整有序，筆墨輕重律動、自得悠宜，表現靈活而情性散發，誠為傑出的妙構。



◆ 數位藝術類

數位藝術類 作者：卓桀緯 作品名稱：時「尖」

此件為結合影像、投影、錐形保麗龍裝置與數位音樂等技術之新時代數位科技藝術，作品藉由對日晷的重新定義，加以轉化形塑，在時間的義涵內探究人類對生活的定位與價值。作者企圖以數位藝術之多元手法，配合外觀的呈現創造出美學與哲學相輔並存的音像視覺效果。

油畫類 作者：賀惠芝 作品名稱：羊肉爐與槓子頭

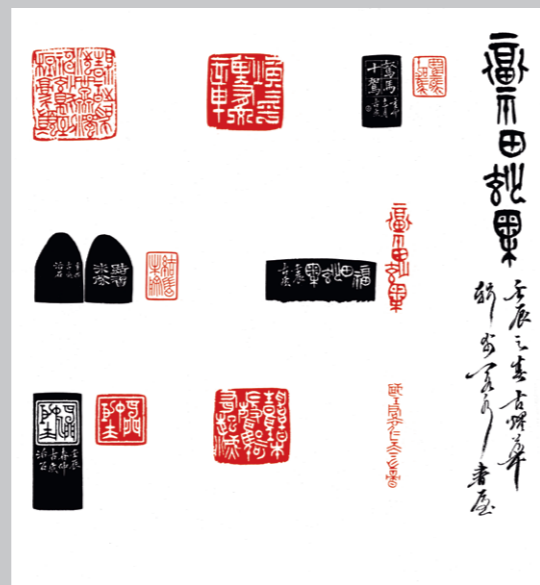
羊肉爐是臺灣冬令進補的美食之一，而羊在基督教裡象徵著耶穌是代罪羔羊，為人類贖罪的義涵。畫作除了羊肉爐之外，另以無酵餅中之槓子頭為題材，藉以探討宗教與文化相關議題。創作手法以寫實與超現實並置表現，並跳脫傳統油畫技法，視覺效果豐富、強烈，令人頗有耳目一新的深刻感受。

篆刻類 作者：古耀華 作品名稱：福田妙果

作者為多項美展的常勝軍，治印多年並潛研文學。獲獎作品為作者近期成果之所輯，印面風格以承古鈔與漢印為主，另參卓清代及近世印人風格，藉習古與出新的衝撞、揉合嘗試，企圖將個人當下情思透過文、圖、石、刀、筆等予以記錄。整組20方篆印工寫兼優，分朱布白中呈顯佳趣，端雅中尚見逸放，別具文人風采。



◆ 油畫類



◆ 篆刻類



◆ 水彩類

水彩類 作者：郭心漪 作品名稱：荷池劇場

作者觀察四季的交替，枯榮的更迭，荷池內豐富生態與水面的倒影等諸多自然美景，宛若構成精彩和諧的大自然劇場，扣動心弦之餘，爰汲取為創作之題材。作者對光影水映技法表現極為純熟細膩，並設計將光線集中於畫作的右半側，形成聚焦效果，整體氛圍幽深靜謐，引人入勝。

攝影類 作者：許桂益 作品名稱：阿嬤的廚房

是取材江西傳統老廚房的真實生活紀實作品，未經合成後製之難得影像畫面。作者以兩位老人為核心，巧妙利用映照在老者身上與牆上的紅色火光，以及阿嬤頭巾與天窗的白色頂光，細膩勾畫出一個安和、溫煦、尋常農家的質樸生活實像。借景敘述時代的更迭，畫面生動、自然，雋永感人。



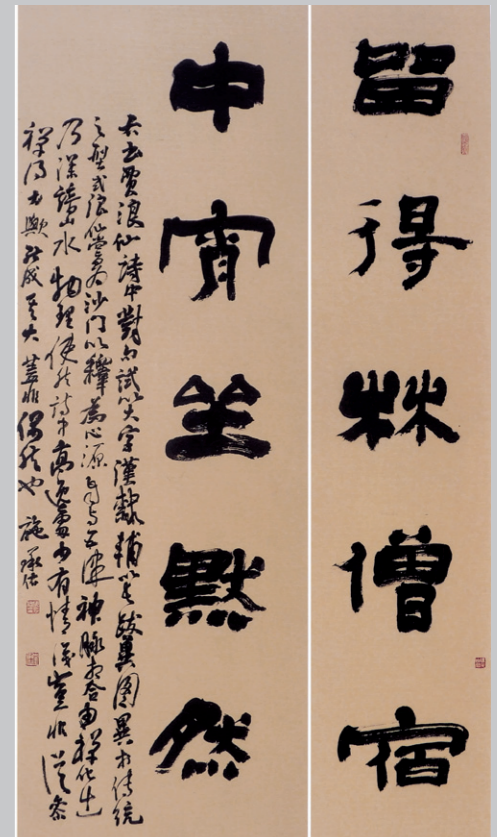
◆ 攝影類

### 書法類

作者：施承佑 作品名稱：賈浪仙詩中對句

得獎作品以大字隸書為主，頗有清代金冬心圓厚質樸的筆趣，提按輕巧而有草隸逸趣，落款之行書長跋變化自然，瀟灑自若，與主體大字疏密相應，章法極佳。作品形制打破傳統，特別以大小不對稱之兩條屏組成，刻意中仍見自然，整體巧中帶拙、自然大方而獲得評審嘉許，允為首選。

### ◆ 書法類



### 金馬獎禮遇的頒獎典禮

第十七屆大墩美展精選出的212件各類優秀得獎作品，訂於10月20日至11月8日在本市大墩文化中心盛大展出，所有獲獎的國際頂尖藝術大作，均將一一呈現於雅愛藝文活動的民眾眼前。另外，20日開展當天的午後，也將在中山堂鋪上紅毯長廊，迎接每一位備受尊崇的得獎藝術家，精心準備一場比照金馬獎禮遇的隆重頒獎典禮與慶祝餐會，頒獎典禮的壓軸還特別邀請胡市長親自揭曉五位當屆最高榮譽的「大墩獎」得主，並頒贈珍貴獎座與高額獎金祝賀。所有全程參與頒獎典禮的得獎者與自由入場觀禮的藝術愛好者，文化局亦將致贈展覽專輯乙冊，以供細細讀賞與珍藏。竭誠歡迎踴躍蒞臨典禮與展示會場，在秋風中共同感受美展的金色禮讚，浸淫於大墩唯美的藝術氛圍。END





▲ 《小詩篇》劇照。



▲ 《我們這一班》劇照。



▲ 《忠信市場2012》劇照。



▲ 《還我土地》劇照。

## 鏡頭說話 美麗停留

2012 第八屆臺灣國際紀錄片雙年展

圖 | 臺灣國際紀錄片雙年展 文 | 楊蕙如



由文 化部指導，國立臺灣美術館與臺中市政府共同主辦的「2012第八屆臺灣國際紀錄片雙年展」（簡稱為TIDF），將於今年10月19日（五）於國立臺灣美術館、臺中市立大墩文化中心與萬代福影城盛大開幕，本屆選映超過200部以上紀錄片作品，於10月19日至10月28日登場開映，連續十天，我們歡迎國內外紀錄片創作者與紀錄片影迷朋友蒞臨臺中，一同齊心迎接屬於臺灣紀錄片的國際盛會。

### 盛況可期 國際競賽激烈

本屆紀錄片雙年展「競賽單元」共有來自世界101個國家，超過1100部紀錄片作品參與角逐，競賽獎項分為國際長、短片（反映當代全球社會、人文等議題）、亞洲獎（突顯亞洲特色，促進亞洲各國互動交流）、臺灣獎（鼓勵臺灣紀錄片創作）等，除了鼓勵國際、亞洲各國的紀錄片作品發表外，更致力於開放全民的國際視野與觀點。

### 美麗真實 多元並陳新視界

紀錄片對社會議題的關注與生命真相的探尋仍然是最主要的創作動力與其作品價值，但追求真實與關注生命的美學手法則虛實並陳，「2012第八屆臺灣國際紀錄片雙年展」的主題概念循此出發，以「美麗新視界」為題，除了入選影片的放映外，更有主題性的觀摩單元影片介紹，及系列講座、紀錄片工作坊、校外教學等等活動，希望把影展的影響力普遍地落實到各個層次當中。

### 在地感情 《大臺中紀事4》

本屆影展再次與臺中市政府合作推動「大臺中紀事4——看不見的臺中」紀錄片拍攝計畫，臺中市政府團隊以實際行動來支持臺灣國際紀錄片雙年展，促進

影展與臺中市民緊密的結合。

本次「大臺中紀事4」是由媒體背景出身的紀錄片導演蔡崇隆擔任總策劃，蔡導演試圖以「破除表象」為出發，鎖定非主流、非物化、非檯面的題材與人物，透過七組導演深入臺中城市，轉化平常看不見的臺中風貌，期待讓觀眾重新看見大臺中市民殊異的生命樣態，並感受他們對家園的豐沛情感及動人夢想。

他們分別從臺中的日與夜、多元族群與城市空間角度切入，拍攝主題與導演包括：曾獲得金馬獎最佳紀錄片的朱賢哲導演，側寫常駐於車站的擦鞋師父，以小人物觀點見證臺中車站滄桑變化的《臺中驛站》；紀錄與劇情兼攻的林靖傑導演，從傳統市場中的市民生活美學切入拍攝《忠信市場2012》；長於蹲點、善於等待，曾經紀錄921重建紀錄片的黃淑梅導演拍攝《還我土地》，深刻的紀錄目前正面對市地重劃的「南屯天主堂」抗爭之心路歷程；關注勞工與移工議題的柯婉青導演拍攝《我們這一班》，記錄從山林遷移至臺中都市的原住民勞工，穿梭於不同營建工地付出勞動以維繫家庭溫飽；入圍金馬獎最佳紀錄片的吳星瑩導演則以《一首小詩篇》詮釋臺中豐富的人文篇章；擅長描繪青少年次文化的江偉華導演以《22:30》，記錄午夜工作的勞動者，在深夜的寂靜裡，如何透過個人的勞動

而改變都會的樣貌；以及漫畫與影像兼備，具多元形式創作的劉嘉圭導演的《尋找大麵羹》，透過臺中特有的小吃「大麵羹」找尋屬於臺中的味覺記憶與離家故事。

透過這七組導演的鏡頭，將帶領我們一起看見臺中城市的不同風貌！精采的影片內容，將於「2012第八屆臺灣國際紀錄片雙年展」開幕當晚10月19日，國美館戶外星光草坪舉辦全球首映，邀請大臺中觀眾一齊前來與紀錄片搏感情。

節目單元、影片介紹與活動訊息請洽官方網站查詢，10月19日到10月28日，歡迎大家來國立臺灣美術館看紀錄片，參與「2012第八屆臺灣國際紀錄片雙年展」。

### 2012臺灣國際紀錄片雙年展

影展網址：[www.tidf.org.tw](http://www.tidf.org.tw)  
 影展部落格：<http://tidf2012.pixnet.net/blog>  
 影展FB：<http://www.facebook.com/TIDF.info>  
 放映地點：國立臺灣美術館  
 臺中市西區五權西路一段2號 04-23723552  
 臺中市立大墩文化中心  
 臺中市西區英才路600號 04-23727311  
 萬代福影城  
 臺中市區公園路38號 04-22210356  
 國立臺灣美術館 (<http://www.ntmofa.gov.tw>)  
 開放時間：週二～五 09：00～17：00  
 週六、日 09：00～18：00，週一休館

# 遙看瀑布掛長川

2012 臺灣國際拼布大展

圖、文 | 編輯部

2012臺灣國際拼布大展

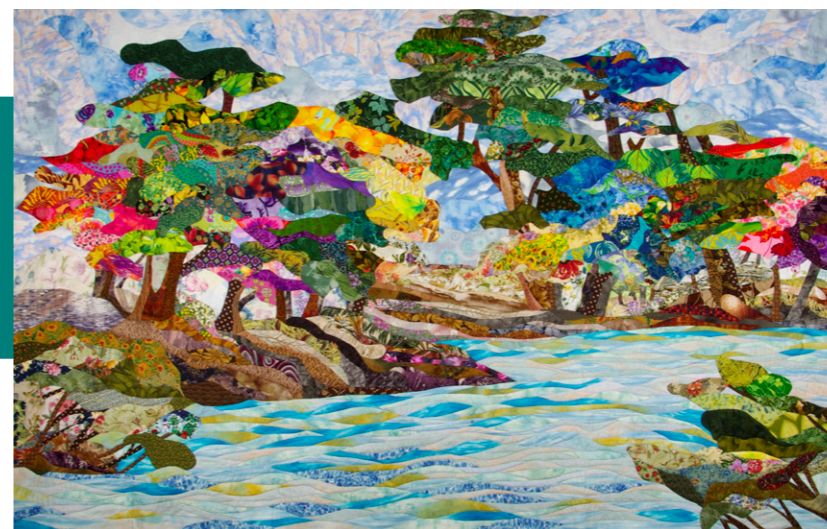
展期：9月22日至10月28日（逢週一、中秋節休館）

地點：臺中市立葫蘆墩文化中心3樓編織工藝館、4樓畫廊

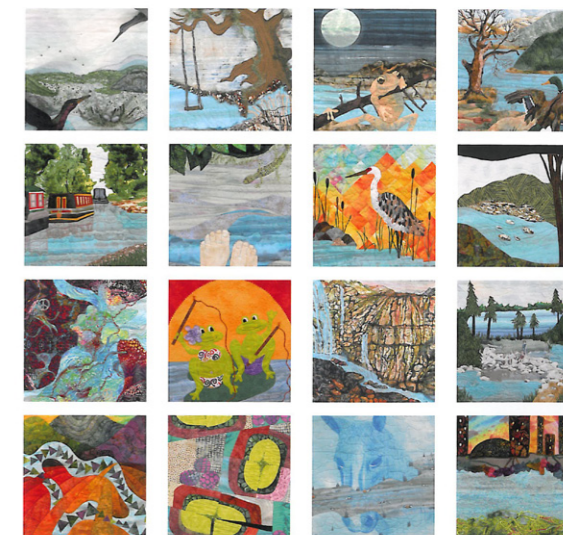
由臺中市立葫蘆墩文化中心主辦，TAQS社團法人臺灣藝術拼布研究會策展之「2012臺灣國際拼布大展」，共計有來自18個國家、3個國際拼布團體之百餘幅作品齊聚臺灣，9月22日起至10月28日於葫蘆墩文化中心三樓編織工藝館、四樓畫廊展出。

本次策畫具有藝術性、教育性的國際藝術拼布展覽，以全球環境議題—「流動的水、河流」為國際徵件主題，強調拼布創作除了技術詮釋之外，還有環境關懷、人文精神的當代藝術價值。故期許以臺灣為小圓、全球為大圓，極力促成國際拼布名家、新秀新觀念的作品在臺灣交會，讓臺灣本土拼布創作者能與世界交流與分享，更相互學習；為臺灣開啓更寬廣的國際視野，同時也讓國際及國際拼布藝術界更認識臺灣的拼布創作特色及潛力，歡迎各界參觀。

2012臺灣國際拼布大展以流動的水、河流為徵件主題，並有來自世界各地的國際性拼布團體參展，其中〈The Everchanging River〉是由美國FOCUS group、THREAD HEADS group、FRINGE SISTERS group所創作的31幅作品，每一幅作品單獨欣賞皆有其特殊性，31幅作品接合在一起則是一條蜿蜒的河流，值得民衆到場一睹風采。另外尚有策展單位TAQS與PAQA-South聯



▲ 〈移動瀛寰-秋〉



▲ 〈The Everchanging River〉

合創作12幅以〈藝術拼布河流〉為主題之作品，雙方各縫製6幅分別為長132公分、寬50公分之藝術拼布，連接起來後成為一條蜿蜒的拼布河流，饒富趣味。

除了來自世界各國之藝術拼布作品令人驚艷以外，本次亦將展出許多極具特色之國內作品，例如〈移動瀛寰〉為四幅連作，分別代表春、夏、秋、冬四個季節。由春天的新綠與瀑布起始，曼妙流入夏日眺望空曠河流，再迎接秋天繽紛色彩，在冬季潛藏能量迎向隔年新生；連綿的景致彷如韋瓦第的《四季》協奏曲那樣生動華麗、富有生命氣息。

2012臺灣國際拼布大展將於臺中市立葫蘆墩文化中心展至10月28日，歡迎喜愛拼布藝術的朋友前來欣賞。◎

▼ PAQA-South與TAQS聯合創作—〈藝術拼布河流〉



## 藝術薪火相傳—第2屆臺中市美術家接力展 膠彩·嬌彩—— 陳淑嬌膠彩畫展

文 | 葫蘆墩文化中心

陳淑嬌老師早期跟隨林之助教授及謝峰生老師學習膠彩畫，曾獲得國內諸多美展比賽優秀成績。

這次展出的作品以人物畫為主，人物畫自古即被稱為繪畫的基本，具有相當的魅力和挑戰性，再以現代來弘揚傳統，也是人物畫發展趨勢。當然膠彩畫最重要的還是要保有些許傳統的線條及墨趣，更要重視作品內涵與技法，而詮釋出時代性、民族性、個人獨特性，足令觀賞者玩味不已，才是創作發表的最大方向。



▲ 陳淑嬌/旋/膠彩畫/30F/2012年

展期：10月19日至11月18日  
地點：葫蘆墩文化中心二樓畫廊

# 靜

沉靜心靈，放緩腳步，欣賞真的美。

## 漆象萬千—— 廖勝文漆藝創作展

文 | 李月妙

廖勝文，於1986年參加漆器藝師陳火慶技藝傳習，十個月結業後，即投入漆藝創作。個性務實的廖勝文，受到漆藝家黃麗淑老師的鼓勵與幫助，2002年於大甲創立了鐵山漆坊，進行創作，並於豐原漆藝館、臺灣工藝研究發展中心教授漆藝，在創作的領域中，廖勝文老師扮演著漆藝技術及文化傳承的重要角色。

本次「漆象萬千—廖勝文漆藝創作展」展出多項大型漆藝作品，運用傳統技法融合現代生活元素，顛覆一般人對漆器的既定印象。廖勝文老師以脫胎漆器與變塗技法見長，經歷多年的嘗試與研究，使布胎與漆灰展現出不同的風貌。



▲ 廖勝文/漆象萬千

展期：9月29日至10月28日  
地點：港區藝術中心展覽室C

## 許藝獻雕塑、茶盤創作個展

文 | 大墩文化中心

許藝獻老師展出這幾年來的成果，多數以石刻茶盤為主，搭配立體雕塑、石雕。創作主題大約都圍繞在時間的主軸上，無論是季節的變化，幻化出四季的美麗與哀愁、繁茂與榮枯，亦或是一去不復返的飛鳥，皆相映於稍縱即逝的光陰。許老師透過雕鑿的技巧，保留住走過的時間，選擇了雕鑿不完美的殘破之相，來表達相對完美的渴求。



▲ 許藝獻/見晴

展期：9月29日至10月17日  
地點：大墩文化中心文物陳列室（一、二）

帶來驚喜，與眾不同，最特別的美。

## 光影的世界·百年老相片的故事特展

文 | 翁秋鳳

「光影的世界·百年老相片的故事」特展，展出老相簿及百張以上老相片，橫跨19世紀末葉到20世紀中葉，從人文地理、文化風土及當時仕紳生活、家族活動等，娓娓道盡百年相片的發展，重啟對影像記史的感動。

戰後初期，物質缺乏，相機及沖相皆屬奢侈品，當時一張相片的沖洗費用約一般工人的四分之一月薪，加上臺灣潮濕多災，紙質文物保存更為不易，因此每張老相片都是歷經歲月滄桑，幸運被保存下來，顯得彌足珍貴。而為了展現當時影像紀錄的環境，現場還展出多款老舊相機、早期玻璃底片和相片暗房沖洗模擬實境，介紹傳統黑白老相片的製作過程，希望引領民眾神遊過去的時空，體驗老相片背後動人的精采故事。



▲ 西屯公學校學生表演 (郭雙富提供)。

### 【講座】郭雙富：老照片說故事—臺中百年風華

時間：11月17日  
地點：屯區藝文中心3樓大會議室

展期：10月13日至12月16日  
地點：屯區藝文中心美學空間

## 生態之美—— 黃紗榮木雕創作展

文 | 大墩文化中心

靈活運用自己的雙手，讓木雕藝術成為在地傳統文化的菁華，更加發揚早期鹿港木雕工藝的精緻特色，黃紗榮老師以三度空間製作藍圖，依木材紋理結構下刀雕刻，在堅硬的材質中，表現出自然生態之美。

黃老師以「欄·雕刻」手藝，展現梅蘭竹菊搖曳的風采，每件創作採用一體成型且不上漆，保持原木的自然色澤，原木的清香依然在週遭釋放，原木的肌理紋路仍清晰可見，多層次進化的痕跡，深深撼動人們的心靈。



▲ 黃紗榮/雙

展期：10月20日至11月7日  
地點：大墩文化中心文物陳列室（一、二）

## 2012年「臺灣美術新貌展—— 立體創作系列」

文 | 港區藝術中心

港區藝術中心自2000年開辦的「臺灣美術新貌展」藝術獎項，已成為臺灣中部地區唯一公部門主辦具有規模的當代藝術獎項，不同於以傳統藝術媒介為主的區域性獎項。

預計邀集150件未曾獲得任何競賽獎項的參賽作品，預計於10月23日公布初賽結果，遴選出20至25名入選者參與展出，於11月20日開展當天公布複審結果，並於12月1日舉行頒獎典禮，歡迎喜好當代藝術的朋友親自領略當代青年如何展現他們對於世界的想像、時代的看法、人生的哲學，以及專屬於科技消費時代特殊的生活體驗及美學觀點。

展期：11月20日至102年1月13日  
頒獎典禮：12月1日(六)14:30  
地點：港區藝術中心 展覽室A



▲ 黃紗榮/牡丹雀

## 第 20 屆全國兒童 聯想創作畫比賽初賽得獎作品展

文 | 黃碧桃

由臺中市政府和主辦的一年一度的全國兒童聯想創作畫比賽初賽從10月1日開始收件，至10月31日截止，主辦單位從初賽作品中遴選出每年級70名小朋友參加複賽，這個活動每年都吸引數十萬國小學童參與，今年也不例外，來自全國各地的國小學童將自己獨特的創意展現在畫紙上，令人感受到孩子天馬行空的想像歡迎大家踴躍來參觀這個專屬於兒童、與眾不同的畫畫展現。

兒童聯想創作畫比賽辦理20年來，已經有超過100萬的學童參與本項活動，除了熱心的廠商贊助相關經費之外，也獲得學校、老師、家長、小朋友熱烈的支持，讓這個活動可以持續辦理下去，也期望這個專屬兒童的創作畫比賽可以讓更多的學童參與，造就更多的美術人才。



楊閔淇/社口國小兒童聯想畫圖

展期：11 年 27 日至 12 月 16 日  
地點：葫蘆墩文化中心大廳

## 2012 聖誕音樂會

文 | 周儀如



今年12月臺中市聖誕音樂會，將透過音樂的力量穿透寒冬的冷漠，讓溫暖直達人心，向世人宣揚愛與關懷。以悠揚的樂章營造城市豐富的節慶氛圍，傳遞耶誕節的魅力與文化特色。時值歲末冬日時期，是家人團聚的季節，聖誕音樂會將藉由音樂表演與市民分享耶誕節的精神意涵，並一同為下年度的平安祈福禱告。

時間：12 月 22 日 (六) 19:30  
地點：圓滿戶外劇場

# 樂

歡樂無限，充滿躍動，體驗新樂趣。

## 沙丁龐客劇團《格列佛遊記》

文 | 港區藝術中心

曾兩度受邀於法國亞維儂藝術節演出的沙丁龐客劇團，將於港區藝術中心演出眾所週知的童話故事《格列佛遊記》，劇中將格列佛精彩的冒險故事，以輕鬆有趣幽默手法，運用默劇、體操、意象式場景、光影……等表現，演繹各種只存在於想像世界中的場景。

沙丁龐客劇團是由從法國買克樂寇國際戲劇學校學成歸國的馬照琪組成的年輕劇團。劇團藉由面具、小丑、歌舞、默劇、物件和體操等元素，融合街頭戲劇、馬戲團、與肢體劇場的方式，摸索新的表演形式，尋找屬於當代東方的大眾劇場 (Popular Theatre)，是齣有深度又具清新風格的兒童劇。



時間：11 月 10 日 (六) 19:30  
地點：港區藝術中心演藝廳  
票價：300 元 (4 張以上 8 折)  
購票請洽年代售票系統 [www.ticket.com.tw](http://www.ticket.com.tw)

## 合和藝苑 《南管重陽嘉年華》

文 | 盧玉涵

重陽是我國固有的節慶，時值佳節，秉持敬懷傳承之心，由「合和藝苑」帶來具文化傳承古樂劇之美的演出，祈祝重陽節慶普天同慶。

成立於1993年的合和藝苑，由教育部民族藝術薪傳獎得主吳素霞女士創辦於臺中，以倡導南管古樂和七子戲 (小梨園) 為宗旨，致力傳統文化之推展保存、教材編輯、劇本整理、培訓古樂演奏、演唱及演藝人才，為日益式微薪傳不易的南管界，注入新血輪、新脈絡，是目前國內唯一演出本土南管戲的團體。



時間：10 月 13 日 (六) 15:00  
地點：屯區藝文中心實驗劇場  
開演前 1 小時於售票口開放免費索票，一人一券，索完為止。

# 悅

悅耳天籟，自在聆聽，享受好音樂。

## 茱莉亞絃樂四重奏

圖·文 | 港區藝術中心

多次榮獲葛萊美獎的茱莉亞絃樂四重奏 (Juilliard String Quartet)，是國際樂壇頂級絃樂四重奏團指標，有著屹立不搖的地位。創始成員都來自紐約茱莉亞音樂院，錄製過的唱片超過百張，演奏曲目極其廣泛。華裔小提琴家林以信 (Joseph Lin) 受邀自2011年起加入此樂團，成為該團成立六十餘年來首位亞裔團員及第一小提琴手，堪稱音樂界的臺灣之光，也為此團注入年輕清新的色彩，傳承意味濃厚。該團此次亞洲行，除臺北國家音樂廳的演出外，在港區藝術中心力邀下，破例南下臺中，讓中部民衆有機會聆賞國際級室內樂饗宴。



由攝影師 Steve J. Sherman 提供

時間：12 月 15 日 (六) 19:30  
地點：港區藝術中心演藝廳  
票價：500/700/1000 元 (4 張以上 8 折)  
購票請洽兩廳院售票系統 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)

## 臺中市表演藝術金藝獎 受理各界報名或推薦參選

文 | 陳文英

臺中市政府為表彰致力於臺中市表演藝術領域之保存、傳承、發展及創新，並具重大貢獻或優良事實者，特設置臺中市表演藝術金藝獎，由文化局辦理相關遴選事宜，每年辦理遴選一次，受獎者不分團體或個人，總數以三名為原則，每名頒贈獎座，並可得獎金新臺幣四十萬元。

自即日起至10月15日止受理各界報名或推薦參選，凡設籍於中華民國，從事舞蹈、音樂、戲劇、傳統戲曲及民俗技藝等表演藝術之個人或立案團體，只要符合相關規定皆可自行報名參選或由符合規定之第三人推薦參選，詳細要點請逕至臺中市政府文化局網站[www.culture.taichung.gov.tw](http://www.culture.taichung.gov.tw)下載查詢。



## 鋼琴大門法

文 | 港區藝術中心

兩位德國青年鋼琴家安德列亞斯·肯恩 (Andreas Kern) 與保羅·希比斯 (Paul Cibis) 將以精湛的琴藝結合舞臺競技趣味的演出形式，在臺上一較高下，重新為古典音樂定義。演出共分五回合，每回合演出結束後，邀請現場觀眾投票，最終決定誰勝誰負。希望藉由輕鬆有趣的方式演繹古典樂章並彰顯古典音樂的優美與深度，進而讓民衆能與古典樂曲更為親近。

PK曲目：

- 第一回合：蕭邦/練習曲 作品10-1  
蕭邦/練習曲 作品10-12
- 第二回合：佛耶特旺格/塔里卡1  
艾格特/一人樂隊
- 第三回合：德布西/月光
- 第四回合：自由發揮
- 第五回合：舒曼/觸技曲，作品7  
蕭邦/幻想即興曲，作品66



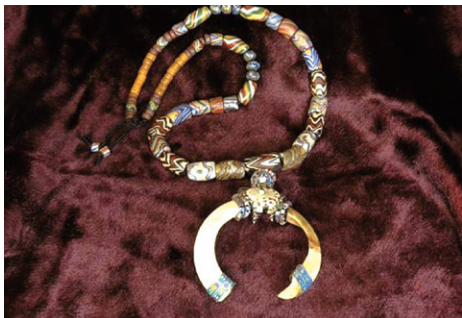
時間：11 月 11 日 (日) 14:30  
地點：港區藝術中心演藝廳  
票價：300 元  
購票請洽年代售票系統 [www.ticket.com.tw](http://www.ticket.com.tw)

## 2012 臺灣原住民文化 藝術圖騰創作聯展

文 | 陳麗娟

原住民文化藝術蘊含著臺灣文化深層的內涵，舉凡世界各國著名藝術家，如畢卡索、高更等畫家，都因非洲及大溪地原住民文化影響，使其藝術風貌更加多元精彩。

創作原住民藝術圖騰之藝術家，皆因感動於原民文化之美，遂擷取各族文化元素，作為創作題材，並運用各種媒材，表現不同風格的質感，從原住民傳統文化出發，展現傳統與現代的原民圖騰藝術風華，耀顯臺灣多元文化之美！



▲ 何美蘭/串珠作品

展期：11月2日至11月25日  
地點：葫蘆墩文化中心 3F 編織工藝館  
開幕時間：11月3日(六) 16:30

# 悠

悠閒放鬆，  
自然舒緩，  
另一種優美。

## 第十一屆彩墨新人賞聯展

文 | 胡金鈴

101年度「第十一屆彩墨新人賞」由臺中市政府文化局主辦，財團法人臺中市文教基金會、欣中天然氣股份有限公司及國際彩墨畫家聯盟協辦。自今年8月1日至9月25日辦理公開徵件，經過評審，將選出「彩墨新人賞」特優獎1名，新人獎5名，佳作獎6名及入選若干名，並安排佳作以上之得獎作品於12月1日至12月20日在本市大墩文化中心展出，訂於12月1日(星期六)下午2時30分舉行開幕式暨頒獎典禮。

展期：12月1日至12月20日  
地點：大墩文化中心大墩藝廊(三)

## 2012 Taiwan Connection 音樂節——TC 室內樂之夜

文 | 港區藝術中心

2012年TC音樂節將演出布拉姆斯及舒伯特五重奏。成員除了來自國內各地音樂好手之外，各聲部首席更是邀請前國立臺灣交響樂團小提琴首席薛志璋、韓國漢城首爾愛樂中提琴黃鴻偉、旅居加拿大Borealis弦樂四重奏大提琴家陳世霖等傑出華裔音樂家共同參與演出。音樂家傾聽與對話的演奏特性，將讓音樂產生渾然天成的力量，引領聽眾感受室內樂動人的魅力。



▲ Taiwan Connection音樂節由知名小提琴家胡乃元發起。

時間：12月7日(五) 19:30  
地點：港區藝術中心演藝廳  
票價：200/300/500元  
購票請洽兩廳院售票系統 [www.artsticket.com.tw](http://www.artsticket.com.tw)

## 形色·大地——二谷林振龍陶藝展

文 | 李亦晨

林振龍老師多方探求陶瓷藝術的各種可能，企圖跳脫中國傳統瓶罐、手拉坯的造型，「空間口釉彩」系列作品挑戰更高的技術門檻，以點線面的概念發揮，用線條、粗細、色塊營造、傳統名釉的使用創造既立體又平面的空間感。而「大地」系列作品更是傳統技法的突破，在陶版、模板的造型上以撕土、敷土的手法呈現如岩石般的自然紋理，顯出泥土的質感也創造陶土的肌理。



▲ 林振龍/空間/釉彩之十二

展期：10月10日至12月30日  
開幕典禮：10月13日(六) 14:00  
地點：屯區藝文中心展覽室 A